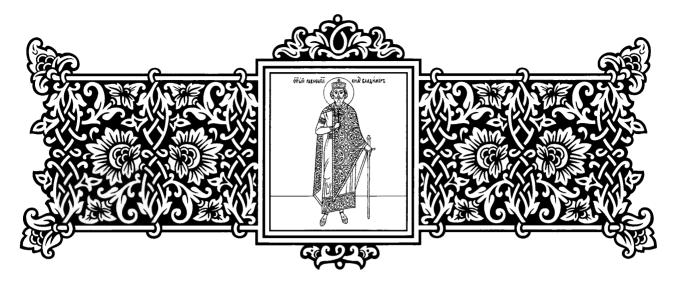




"Scaning by Дима18121992"

"Djvuing by DjVu-Master"



МЕстич 1841я вя Ег день.

Gλέπεα Γμε ετε Ηάμεμε, επ τριτ ελάεμμομε, επ πάμπτι κριμέμια ρειή, ή επόμε ραεμοαίλε, εκλήκομε κηάπε κλαμήμιρε, μαρενέμμομε εο επόμπ κριμέμιμ ελείλι».

На малий вечерни,

на Γ Д̂н, воззва́х α : поста́внми стїх ω ви Д̄, н поє́ми стїхн̂ры, гла́си а̄. Подобени: Нѣ̂ных α чин ω в α :

У есницею всевышнаго оўкрѣпленя, великій кнаже влад Диміре, їдольскою прелесть бриноля Есн, славне, й стымя кршеніемя просвѣтивса, свѣтомя познаніа Хртова землю росскою озариля Есн. Дважды.

Η ΑΥΑΛΕΗΗΚΑ Η Α΄ ΜΕΓΟ ΒΟ Ε΄ ΤΓΟΥΕ΄ ΓΤΙ ΧΡΤΊΑΗ ΓΤΕ ΜΕ, ΠΡΊΗ Η Ε ΕΟ ΚΑΛΗΜΕ, ΛΙΌ ΙΕ ΡΟΚΕΙΗΚΟΤΊΗ, ΠΡΗΚΗΟΚΛΑ΄ ΒΕΛΗΚΑΓΟ ΚΗΚΑ΄ ΒΑΑ ΕΛΑΚΗΜΊΡΑ, ΊΚΟΛΕ ΠΟΠΡΑ΄ ΕΜΑΤΟ Η ΓΤΕ΄ ΕΜΕ ΚΡΨΕΉ ΕΜΕ 3ΕΜΛΗ ΡΕΚΕΚΕΉ ΠΡΟΚΕΤΉ ΕΜΑΓΟ.

Светоноснал

Слава, глася б. Самогласени:

Απέτω ττραπά ρωττίπταλ, ιάκω πόκατο μαρά κωπταπτίπα πά τπαπάκωπ, τειώπλω ληκοκτικύετα, κελήκι κπάπε κλαμήμιρε, ράμοτημω πάμαπω πκοιό πορπετπεθώμη, μώ πε, γάμα πκοίλ, μολέκηω κοπίξων τη: μολήτα, ρακηοαίλε, κο τίθ, τίττη ή προτκώπητη μθωω πάμα.

Й нынь, бтородиченя, глася тойже:

Ηα επιχόκης επιχήρω, ελάεν ξ.

Πολόβεμα: Λόμε Ενφράλοβα:

Τομένα κα ηξημικά πρημιένα ξεή ράμβατα, βενήκι κη άπε βναμήμιρε, ή πόνειτη βοιπριέμα Ε χρτά εΓα, τομβ μολήτα ιπιτήτα μβμάμα η μμώμα.

Gπίχα: Βοβηειόχα ήββράηματο το λυμέμ μοήχα.

Αβνάμη ετοραβίνη προεκτήμετα, Ίμωλω ποπράλα έτη, ρακησαίλε, χρτόκ κε κτρί κο Επένειπεϊή πκοέμα μα_ εαμήλα έτη.

Gτίχα: Ελέεμα ετώμα μοήμα πομάβαχα ετό.

Gπάμο πεοὶ ιοελισμὶ, ἐιόκε κο χρπόεδ ποβηάηϊο πρηείλα ἐιὰ, εελήκϊἤ κηώκε ελαμήμιρε, ἢ μερκάεδ ρωιιίἤικδο εα μήρτ ιοχραμώἤ πρήιμω. Слава, й нынь, глася й. Самогласеня:

Πριημήτε, κοβράμδεκα, βαιτδηνικό ρόμα κάμειω κοι πακάθωε μπέις, πρεθτόν μεδ κάδ, ξήπε κελήκι κπάβς κλαμήπιρα χράκα πρεθέιτενα ιοβμά ή μειατήνη τοκό τοκό ήμε κπάμι ικοήχα μαάμε, ξωδικε πομραπάθωε, κωτίσω μειατήνης παλάμε, ξή πρηνειέκα, βοκδωε ή γλαγό λοψε: παλάτο ιλόκα ή ικτλωή νερτόπε κιτχα μρά, ιπομόκη κάια, ιπηρέντωχα, ποκρόκα τκοειώ ή κδην κάπα ποπόψηνημα κο ιπιένιε μδωα κάμιχα.

Τροπάρι επάσω κλαμήμιρα, τλάσε ξ:

Слава, й нынф, бтородиченя, глася тойже:

Βαιτέπημιε οξιέρτηση, μτη τξα κώμησης, βα κιάχα πόλημη ιπα πκοειό χρτά κτα ηάμειο, η κιάμα πκορήμη ιπιτής, κα τερπάκημη πκόη ποκρόκα πρηκάταθημης. κιάχα μάτα βαιτέπη, ε τηπε μρήμε η κλημε, ήπε κα μαπά ιπεχα ή ικόρκεχα, ή κα κολάβητα ωκρεμεμένημα γράχη μησιμής πρετιποχήμηχα η μολάμηχα πεκά οξωμλένηση

Αδωέω, μ τοκρδωέμηων τέρμμενα, πρεή πρεήτωνα πεοήνα Θεραβονα το τλεβάνη, μ μεκοβκράπην μαμέκηδ μνεμήνα μα πλ μβκακλέμιλ κτάχα ωνλα, κτάνα πολέβμαλ μάρδη, μ κτλ τίτη, κίζε μκο: πώ κο έτη κκπκεμημή ποκρόκα ρακώνα πκοήνα.

Eหารหาล, ค พิกซ์เกร.



На велиций вечерни,

Ελπέμα μέμα: καμίτμα κτλ. Ηα Γ $\hat{\mu}$ η, κοββκάχα: ποιττάκημα ττιχώκα $\hat{\mu}$ η ποέμα ττιχήρω κριμέμια ρετή μα $\hat{\mu}$ η, $\hat{\mu}$ ττάτω κλαμήμιρα, μα $\hat{\mu}$.

Οπιχήρω κριμέμια ρθεή, Γλάεν ε. Πολόκεμα: Ράλθης, живоносный κριτε:

Ράμθητα μεο ή βεπλλ, ἄττλη ληκθήτε, λήμε πορπευπεθήτε, τέ εο χρτότα, ετα ηάμα, ἄκω ηεετέττε ογκραμέημε ή ήβεράημε, μρκοει ρετίκε τε ωερετή, λήμη ξλ μα πάπητι εξειμέρτια πρημετέ ή τπιε ω ρασότι εράπια κριμέηιτας ττώπα, πομαλ πήρα μεμάπα ηάμωπα.

Ράμβικα, βεπλε ρβιτκαλ, κθητελίο κριμένια ωκοκλένη καλι κα νέμπε ω τρταλ ωπώλατα ετή, πεπβ ίμωλετκθο ποπράκων, ή τθεπβάριε ίθαξεμτκοε ή ατάραντικοε ωρήνθλα ετή, πράκθο κτέρθ κα νιττοπτε κοτηριάκων, ή χρτα, τλημε πρένοε, ω κοττόκα κβωτκάλα ετή, ποαλόματο πήρα αθωάπα κάμωπα. Ράμδικ, βεπλε ρδιικαλ, ω κοιπώκα ιόλημα μο βαπαμα Ομέπμειο κριμέτιλ ικάπλω ογκραμέτηλα, κροκαμή μπηκα ωκαιρέτηλα, ιλεβάμη πρηκτιμά ωποκέτηλα, προμκάπμη, πελεί κοβμάλατηλα, ή ίδικω ιάμα ράϊικιϊ προμκάπμη, πλόμα ιπορήμειο χρίτο πρητιειλά είτ, πομαιόμενο μήρα μέμαλα τάμωνα.

Ράμθικα, μρκοβι ρβιικαλ, βλιονέιτιλ ιήλο ηεποβαμή ΜΑΛ, ἔμπε ωλολάλα ἐιὰ βιὰ μαβάτω βράπιλ, ιπώηη ιοκρόβηψημημε ηεωικθλάβαεμαλ, περπάτιλ κλάμεθη ηεηι νερπάεμωμ, μλράιλ μειτήμε βεθμέθλημαλ, βάρω, ηαμέπλω ή ληββὶ ιπόλπε ὅτηεημωμ, βοιχομάμ μο χρτά, ιμα βπίλ, πομαθψανω μήρα μθωάμα μάωωμα.

> Gтїхнры стагш, глася і. Подобеня: Йкш добла:

Βτορώй τω εώλα ξιὰ κωνιταντίνα, ιλόδομα ὰ μάλομα: ὅνα δο χρτιάνικος βρέμα ρομίτα, ὰ μνώτα λάτα δο ἔλληνιτας τουδορήλα ἔτω. Τώ πε Ѿ βαράτα ρομήδια, νο δοβλωβήλα ἔτὰ δοβλωβήβωατο τὰ χρτὰ, κα νεμέπε δοβωέλα ἔτὰ ράμθατα. ἔτόπε μολὰ νε πρειτάй, ὢ ντέμμα ψηχα πάματι τεοὼ.

Βετελήτια εξήμω τεξταω τιάθυμη τορά τιηάμτκαα, αωντέμτκημα ωτήμεωητα βακόηομα, ηεκήμηματο εή μπεμμη, τεξταω πε τιάλ εττελήτια ή ράμδεττα εξλήκι τράμα τεόμ, εατίλιε. Ης άκω εο πράμς, ηο άκω εα μττ τη το όμε πολή, τιτη ή προτεξτήτη μδωω ηάωα.

Ηποπε όπεμα αχόκηω, μάρω πε ηθεστετήνω, ρωτείη τκημα λήμενα εώλα ετή, κατίλιε: ήττημημή πε προποκαλαπελώ, ιάκω άπλα χρπόκα, προκοβκατήλα ετή τπιήν τελωμος κριμέμις: ή πάνα τεκτλω προτεαπήκα, ωτήλα ετή λήμε το κοιτώ, κόλη πεοά κο κτάχα ττραμάχα μάρτακια πεοετώ, κλπέμης.

Κόρει πρακοκτρία τω δώλα ξεή, κατίλιε, нαποέια πε Αχονα πρεετώνα, κοβραετήκωй нάνα κτα κτοιαπλέηκωλ, μετα κλιοθχάμια άετονάθμωλ, δορήτα νθληαγο, ή γλτα ρεκιήτελα κλιονέετιο, κηπάμωλ κετα κτρκωνα δεήλων νθλειώ. εα ημνικε πρελετολ χρτη, νολήτα επετή ή προεκτήτη λθωω μάωλ.

Слава, гласк й:

Πρϊημήστε εστεμένε κε κε κα κα κα κα παλαστή δοσιά ρωτείθεκας, ή нαυτάκτηκα πάωες καλμάνιρα: τέ κο ω καρώς ρομήτω, ή κοβλοκή κοβλοκήκωας δε ό χροτά, κα πενθά η κβώμε ράμθωτω, τα πραμάσεριο τκού δλέτου. Κε κο λύμη τκοώ παθυή καροκαστή, ή ποκλαμώ στης κα σραμά ξμήτον κτι διασμά κα ραβρθωήκα ποπρά, ή ήβραιστή πάνα τκοή υπτιώ λατοραίλη, ρωμάτα ή μα κίμα. σάνακε ή μω τεκτίω πώτη πάτηκα πάνητα πάνα κο τίθ, κότητα πάρα πομάστη ποκάμω πα ποτάτω κο τίθ, κότητα πάνα πάνα, ή τίτση μθωω παίω.

Πρω Ηθημή 3α Υλετκολός τα 3εΜλη ιδεής η τα 4ελοετκη ποπηρε: Ε με σο ήτω πλότω πριέμωη, ή ήξ η προμέμω τα κοιπριώτιεμα, έμημα είτω τηα, εδιδεα είτειτεόμα, ηο ης γποιτάι της τοκερμένη το το ετα, ή ιοδερμένηα Υλετκα κοήιτηνη προποκταθής, ήιποεταδεί το καθημένη το εξιόπε μολή, μτη εξημεκτίτη πομήλοκατης μθωάμα κάμωμα.

Вхо́дя. Прокіменя дне. Й чтє́нїм. Кя рнімльнимя посла́нїм ста́ги а̀п̂ла па́ула чте́нїє. [Зача́ло ча.]

ράπιε, ελήμω κο χρπλ ίπια κρπήχονια, κα ιπέρπε ειν κρπήχονια. Gποιρεκόχονια οξκω ενό κριμέμιενα κα ιπέρπε, μα ιάκοπε κοιπλ χρπόια ω πέρπκωχα ιλάκου όπευ, πάκω ή μω κο ωκησκεμίν πήμη χομήπη μάνηενα. Μμε κο ιοοκράθη κώχονα πομόκιυ ιπέρπη ειώ, πο ή κοικρηίν κθμένα. Θίε κπαμέ, ιάκω κέπχι μάμα νελοκτια τα μήνα ραιπάπια, μα οξπραβμήτια ππλο ιρπαχόκησε, ιάκω κπονό η ρακόπαπη μάνα ιρπάχδ. Οξπέρω κο ωπρακμήτα ω τρπάχλ. Μμε λη οξπροχονία το χρπόνα, κπονό και κπονό η πάκω κπονό

Kz TíTg поเงล่หาล เนิลเพ ล์ถึงล กล่งงล บบร์หา๊ย. [Заบล์งอ นี้ห.]

λάρο τίτε, ιδικίκα ελιομάτι επίλ, επεκταλικά εεξων γελοιτικών, κακαβθυμι κάτα, μα ωδεριμετα κετέστια κετέχχ πιρεκάχχ ποχοτέκ, μπλομβρεκκώ ετίμα, πμβυρε ελπέκτας ετίμα, πμβυρε ελπέκτας οξησιείτας παρθυρε ελπέκτας ετίμα, πμβυρε ελπέκτας οξησιείτας καρθυρε ελπέκτας οξησιείτας καρθυρε ελπέκτας είναι είναι και είναι και είναι είναι είναι και είναι είναι είναι είναι και είναι είνα

Царстви третінуи чтенів. [Глава й.]

Τὰ τολομών πρεξ λημέμα πέρπεινηνια τξημ, πρεξ εκάπα τοδόρομα ἴπλεκωμα: ἢ κοβμάκα ρθμά τκοὴ να κετό, ἢ ρενὲ: τξη κῶε ἴπλεκα, μάττι κτα, ἢκοπε τιὰ να μετή τορά, ἢ να βεμλη χόλά. ဤμε κο κεό, ἢ κεό μετὸ να κλάθτα τεκά, κάκω χόμα τέμ, ἐτόπε τοβχάχα ἢμενη τκοεμβ; ὁκάνα χα πρήβρημη να μλπεβ μοὸ, τξη κῶε బπικα, οζιλώματη μολέμιμ, ἢ μλπεβ, ἔνπε ράκα τκόμ μόλητια πρεξ τοκόν κα τεκά χμέτι. Τα κθίλτα ὅνη τκοὴ ιὰς τοκόν κα τέκά χμέτι. Τα κθίλτα ὅνη τκοὴ ιὰς τοκόν κα τέκά χμέτι ἢ να μάττο τὶς,

> Ηα λιπίη επιχήρα κριμέμια ρθεή, Γλάε α. Πολόδεμα: 🕾 λήβησε 18λο:

Ε μίκησε τέχο! χρέκο жήθη μαζ ρέιδω κοθλεμβάετια Η κιταχ ιπιήτελομοε κωκάετα, κειελήια, μρκοκο ρέιικαα, μόκωμ χρτόκα χόμε, ρακησαπλομωχα κλαμήμιρα ή όλοι θ Ηλέμε πρεμιτάτελεμ, κελειλάιμω κοβοπιήμα κτρηιμ: жηκο μότημη κρτε, ράμθητα! τοκόω τζο πομαέτα ιπιέμιε ή κέλιω κλτο.

Τάπε, επιχήρω επάτω, ελάεν Ε:

Απέτε κοβτιά κατονειτήκατω κπάβα κλαμήμιρα πάματε, άκω μύρο ήβλιάμησε: χρτά κο κοβληκήκα, ίμωλει πρεωκή μπας, μρκκη ραιπέημεματα μάτα ράμη μα βεμλή κοβμκήκε, ή μα μπιτάχα πριάτα μρτκο ή κπηέμα.

Βπορώй πω εώιπε κωθιπαθπίθε, ιλόδομε ή μέλομε: Ηαδυήλια εἰθ πραδοδιέριο ή προιδιτήλε εἰθ βέμλο ρδιικδο ιπώμε κριμέθιεμε ποδελιέθιεμε δοβλοδήδιματω πα εΓα, κε θεμέδεται μέτος κε μεμέσει εβώμε ράμδαια. Ε΄ τόπε ή μολή, χρπά, δλαμή μίρε, θεπρειπάθηω ω υπόμηχε λοδόδιο πάμαπε πδοο.

Πριημήτε, επεμέμελ βεὰ βάρηω βε υπηκή πάματη όπμα ρωεείμεκατω, η μετάβητα η μάμετω βαείλια: εέμ βος ωπέλτακε ροκμέης βωίτις, βοβληθώ βοβλήθωλου η χρτας κα η μαμάπερι δλέηου. Τάμε ή μια λοβέβηω πράβμηθεμε, μολάψες μολήτης ω πάες κο τίδι, ογμηρήτη μίρε, ή επετή μβωω πάωλ.

H нынть, крщента рвей, глася не

 \mathfrak{S} дивное чвдо! водою күшеній жизнь вичнам дарветсм й начало спсеній квпиль бываети: веселисм, цүковь рвсскам, новам дши хүтова. возопійми вирній, стыхи земли нашем ймвще предстателей: живоносный күте, радвисм! тобою гдь подаети воскриїе й велію муть.

На стїховић стїхном ста́гш владимїра, гла́сх н. Подобеня: 🕾 пресла́внагш чвдесе:

В преславнагш чодесе! величавый разоми поговлавется днесь, й рыдаюти вся локавам вшинства, видмие вштвь сощо вседично, силою вжіею втонасажденно й прославамымо, й свштлш вшичаваємо ш вта, великаго васіліа, нашего вшрнаго начальника.

Οπίχα: Βο3ηειόχα ή3 κράηματο **ω** λυμέμ μοήχα.

Δήκηα νελές πενήμα, πεςτος έρμιπ σο ράβελολη, ήπε κοτιμε ματάχειπ, ω λημά μηές κας ίλιεκα, κεςελάτιπ κα ντητά μρκκη: ή μρτκείτα χρτός στα, ωσράτα ετό ίκω πάνλα πρέπμε, ή ποςτάκη κηλάπ κάρηα μα βελλή εκοέμ, προςκατήκωσο λώμη εκοώ ντημώνα κάμμεμιελα.

Gτίχα: βλέεμα ιτώμα μοήμα πομάβαχα βιό.

Ράμδης, ρωςςίης καπ ποχκαλό. ράμδης, κτρημακ πρακήτελω. ράμδης, κπτκεημώ κλαμήμιρε, ηληάλκησε ηάμκ. ράμδης, κτρω βακράλο. ράμδης, ηδμο ηδμες κακ πρεςλάκμος, η πρητεκάωμωμα πρηςτάμημε τήχος. ράμδης, κεςττώμ κάμεμω κτρω, η μολέκησε ω ποώμηχα τα, η κεληγάωψηχα κτρηω.

Слава, глася тойже:

 $\hat{\mathbf{H}}$ нын \mathbf{t} , б $\hat{\mathbf{r}}$ ородичен \mathbf{z} , глас \mathbf{z} тойже. Подобен \mathbf{z} : $\hat{\mathbf{z}}$ преславнаг \mathbf{w} ч $\hat{\mathbf{z}}$ дес $\hat{\mathbf{e}}$:

© πρειλάκηατω ηθαειε! ΗΕιε ή βεπλή μρήμα, ε ιπώχα τρόμηκωκα ηάμηχα οψπολάεπαλ, μο ηώη βετικθή ποκρωκάετα ή λήκα ικοετώ ήβωκρακέμιη πλητηκήω ωκογαμάετα. Θ κλημε μερκάκηλα! Ηε πρειτάμη ή нα κθιμε κρέπλ κο οψπκερκμέμιε нα ρθιή πρακοιλάκιλ πλητη ή ηθμεια ήβληκάτη μο κτκα. ἀπήμω.

 \widetilde{A} με μίβκόλητα μαιποώπελε, ποένα μα ιπιχόκητ ιπιχήρω κιτίχα ττώχα βενικίλ, γλάια \widetilde{k} .

Πολόβεμα: Λόμε Ενφράλοβα:

Βεπλε ρέιτκαλ, Γράμε ιπώμ, ογκραμάμ πεόμ μόπε, εν μέπκε εκπειμμή εέλιμ ιόμπε ιπώχε προιλάεμ.

Gτίχε: Γξη τξε μάμε, ιάκω ηθληο ήνω προί πο κιέμ βενιή.

Πρκοκω ρβιικαμ, κραιβήτω ή ληκβή, ιέ σο чάλα πκοώ πρτόλβ κάνη κο ιλάκτ πρεμιποώπε, ράμβοψειμ.

ΗΪΑ (ΒΟΑ ΚΖ ΗΗΎΖ.

Οοδόρε επώχα ρδεεκηχα, πόληε δηπετημώμ, μολήπετα κο ε $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$

Слава, глася й подобеня тойже:

Новый доме є фрадовя, оўджле йзбранный, рвіь стал, хранй вжрв православняю, вя нейже тебж оўтвержденіе.

 $m \mathring{H}$ $m H\acute{u}$ $m H\acute{u}$ m 7.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74

Вышнін лицы, віде дбо, поютя ся нижними, славжще непрестанню ржтво твое пречтое.

> Ηλη ήнα ετορόλημεμα, ινάτα ή. Πολόβεμα: 🕾 πρεελάβματω αβλετε:

Τρειλάκη τω τέλετε! ηξίε ή βεμλή μρήμα, ω ιπώχα τρόλημκωκα μάμηχα οξμολάεμας, το ημήμα βέμλη ρές τκθη ποκρωκάετα ή λήκα ικοετώ ήξω βραπέμι με πλημκης ω κλημε μερπάκηση! με πρειτάμη ή μα εξλέψες κρέμα κο οξηκερπλέμιε μα ρέι πρακοιλάκια μέτη ή τέλ μειλικά ή βληκάτη το κάκα. ἀμήμο.

По Нынф шивфаєши:

Тропарь күшенім рвей, глася й:

Тевс. Дважды.

Τροπάρι επάσω κλαμήμιρα, τλάεκ ξ:

Το πολόδητα είη κθημβ, ήψθωτη λόδρας δήτερα, ελαβήο Αερπάβημη βλαμήμηρες μα βωτονίκ επολά είλα μάνερε Γραμώβα, διοτηαιάεμας κίεβα: ήτημηθα πε ή ποιωλάλ κα μάρικομβ Γράμβ οὐβικμίτη πραβοιλάβηθω βικρβ, ωδρίκλα είη δεβμίκημη δήτερα χρίτα, ήβδράβωας τα ίδιω βίτο ράτο πάγλα, ή ωτράιωας ελίποντβ βο είτικη κθηίκη μθωέβηθω, βκθηίκ η πικλέι τικού είτικο μθωάμα μάωμας. Θλίμοπμω.

κω начальник κρωέμιλ ή κόρεμο επτεεμμωλ, ελπέμμε κηλπε κατίλιε ρακμοαπλιμε, κοπιέμα τη: τλάκα κραβθηλιωεμθ τλ χρτθ ετθ, τλάκα ωτήκωεμθ τλ κρωέμιεμα τκούμα, τλάκα προτκάτήκωεμθ τοκόο κιὸ ττραμθ ρθιτιθώ.

 $\H{
m H}$ нх тропарь ι таг ${
m m}$, гласх $\H{
m H}$:

У равов фріж наставниче й всеж рвсй просв фтителю, блго-« честивый великій кнжже владиміре, стыми крщеніеми κιτχα προικττήλα είλ, ή μρκκη μηώτη ελάκη ογκραιήλα είλ, & πρεμέλρε καιίλιε, χρτά ετα μολή ιπιτής αξωάμα Η καμωμά.



На оўтрення

на Бітя гібь: тропарь кіршенїм рвен, дважды. Слава, стати. Й ны́нь, кіршенїм рвен.

Πο αμι ιπιχολόσιι ιπλάλεμα, γλάια α:

 \mathbf{M} к \mathbf{w} начальник \mathbf{g} н кореню в \mathbf{g} ры, н хил \mathbf{w} в \mathbf{g} разр \mathbf{g} \mathbf{w} н \mathbf{g} гелю, б \mathbf{x} женне кн \mathbf{x} же, равноаплыне владимїре, вопієм \mathbf{g} \mathbf{w} н \mathbf{g} гелю, б \mathbf{g} т \mathbf{g} гелю, б \mathbf{g} гелю, б \mathbf{g} гелю, равноаплыне владиміре, вопієм \mathbf{g} гелю, молі х \mathbf{g} т \mathbf{g} гелю, с \mathbf{g} х \mathbf{g} х

Слава, й нынть, бтородичени:

Настави нася на пвть покажніж, оўклоньшыжся присно кя безпвтіємя \mathfrak{S} ώля, й преблгаго прогнивавшых г \mathfrak{f} а, неисквобрачнах блгословеннах мріє, прибижнує \mathfrak{W} чахни ных человикова, б \mathfrak{m} іє жилище.

Πο Ε΄ μι τι χολός μι τράγει τι τράγει μι

Ηαθνήκε πεнαρενέτησο ω στα κώшητο μέχροετιο, σοτάτην κα ράβδη κέρω ετώ χοιτήτα είη, ή κα χος ρόττ ετώ εκόρω πρητέκα είη. Τέμπε ήξαιτήλα είη οζημων τεοά ζηη, ή κα ράβδη κοβκέλα είη σατονέετια веры. Того ради праздняюще глаголеми: богословени бей, просветнями светоми разямными сердце твое, светнованные светлый васіліє: молі хрта бел, грехови оставленіє даровати, чтящыми любовію стяю памать твою. Дважды

Слава, й нынь, бтородичени:

Γράχόκημη πράκα ποκρωκάετα πλ, ή επέληλα πολ μάλλ εεά κοβμερπάη κώηθ, ή εόκαετησε ποπλέη η η η η επρεεπάημω μένητα πλ: ογκώ μηθ, εμά ογκω η η η η εκρών εκ; κα κομέ λη πρητέκα πάκη ωκρώψε πόποψε; πόκμω κα πεκά εξομτρη πρηπάλλη, ή μολής πη: μολή κώηθ επετής χεμάμα η η μολής και της μολή κώηθ επετής χεμάμα η μάμωμα.

> Πο πολυελέμ, Βεληγάμιε πρεεπάμ πρακ:

шнхя сонмя велій вя ней прославльшаго.

Нио величание, престий вфи:

εληνάεων πλ, πρειπάλ μεο είξε, κέις Μίρν ιμηρέηϊο είτη η του του η παθυμένο ή είνη ρωιιίμικου, ιδικω οζητίλο πκόη, κιετμά ιοχραμλομού.

Посемя поемя на бва лнка Уаломя нзбранный: Блженя мвжя: н величанії стомв владнмірв:

равноапльный великій кнаже влади— міре, й чтимя ство памать твою, їдшлы поправшаго й всю землю рвссквю стымя крщеніемя просвятившаго.

Таломя избранный:

Ελπέηα μβκα δολήια τζα. Βα βάποβιτας ετώ βοιχόψετα ειταύ.

Ολάβα η δογάτιτβο βα μομβ ετώ. Η πράβμα ετώ πρεβιβάτα

Βα βίκα βίκα. Βα πάματι βίκω βίματα πρβημικα. Πρβημικα βίκω
φίμιξα προμβιτίτα, βίκω κέμρα, ήκε βα λίβάμις, οὐμηόκητια. Βοβ
βειελήτια πρβημικα ω τζίς, η οὐποβάετα μα μεγό. Θὲ οὐιτηάμα μο
βίμα με βοβραμώ, τζη. Τω ραβνιτα εἰν πράβμα μοώ, η μιτημβ

ποώ. Η άβωκα μομ ποβημικα, η πράβμικα εἰρμιεμα βειέλιε. Ρόμα

πράβωχα βλιοιλοβήτια. Ολάβου η μίτιιο βιτιάλα εἰρ ετό. Μίκω τώ

ελγοιλοβήμι πρβημικα, τζη. Μίκω ορβκίτμα βίν ελοιή. Βίκω τώ

ελγοιλοβήμι πρβημικα, τζη. Μίκω ορβκίτμα βίν ελοιόκο

ελγοιλοβήμι πράβμικα τοιτατή μαία βοιτόκα τα βωιοτώ. Μβρήτιια

βίν μάτα. Βα μήχκε ποιτατή μαία βοιτόκα τα βωιοτώ. Μβρήτιια

κο τριάς, η είξημ εμέρτητα ταμάψωμα. Ηλπράβμιτη μότη μάμα μα

πίντι μήρεμα.

Πο πολυελέμ, επλάλεμα κριμέμια ρβεμ, Γλάκα 5:

Κπὸ οὖω вοзмόжετα μοιπόμηδιο ποχελλό ελμα πρημειτη, ιπίη κυρίλλε ή μεμόμε, ιλοεέμικηχα μαρόμωκα λήλη ή ετομόμριη οὖνήτελίε, βέμλιο μάωδ χρτόεωμα οὖνέμίεμα προιετήκωϊη; ελγοιλοεέμα λβώκα, ήμπε μαιτάκιτε μχώκηλα ιλοεείλ κο ιπιέμιε όπιξεα μάωμχα, ια μήμηπε ή μω μώμτ ιογλάιμω κοιπτελέμα πηθηράκια χρτλ.

Слава, гласк й:

Равноапльнін владиміре й бльго, ббразя спсеніж земли россійстий преподасте, йко родившеся дуомя вя квпили кріценіж, послидовали єсті хртв, кртжце люди рвсскіж, оўчаще йхя оставити їдольскво прелесть й воспріжти

ποπενέμιε ω αδωή βεβενιέρτητή, ττωνжε ή το άττλω τράμδετε αδχα βάωα.

Й нынь, бгородиченя, глася Д:

ΤΑΚΟ Η Η ΕΝΕΟΡΉΜ ΘΕ ΕΤΕΝΗ Η Η ΕΤΟΥΗΗΚΕ ΥΘΕΕΣΕ ΕΤΑ ΕΚΑΙΕΕ ΤΑ ΡΑΕΗ ΤΕΟΗ, ΕΙΕ ΠΡΕΥΤΑΑ, ΕΠΡΟΤΉ ΕΝΕΙΣΕ ΟΠΟΛΥΕΉ Α Η Η ΒΑΓΑΕΜΕ. ΤΈΜΕ ΜΌΛΗΜΕ ΤΑ: ΜΗΡΕ ΒΕΜΛΗ ΡΕΕΕΤΕΙΕ ΑΙΡΕΕΤΕΙΕ ΑΙΡΕΕΤΕΙ

Tаже, степенна, \vec{a} -й ант финк \vec{b} -г ω гласа.

Προκίμεμα, γλάτα ζί: Κοβηετόχα ήββράημαγο το λιομέμ μοήχα.

Οτίχα: Ϋεο ρεκά Μολ βαετέπητα έτο, ή μώμια Μολ ογκρτε πήτα έτο.

Βεάκοε μωχάηϊε:

ชิงิกัล เพิ่ เพล่หหลา สลาลักง วีเรา หลาห เพิ่ม เพลง สลาลักง หีย.

Πο μ-wa Λανως:

Gλάβλα: Μλτβτβλαμη ετάτω ραβνολβλοματω κηάβλο βλαμήΔλαης κλτηβς ωνήετη κηόχεεττρο εοτρβμέηβη η άμηχβς.

 \hat{H} нын $\hat{\pi}$: М $\hat{\pi}$ твами б \hat{q} ы, м $\hat{\pi}$ тиве, $\hat{\omega}$ чисти множество согр $\hat{\pi}$ шен $\hat{\pi}$ й наших $\hat{\pi}$.

Помилви ма, бже, по велиций мати твоей и по множествв щедроти твойхи шчисти беззаконіе мое.

Стіхнра, глася й:

Απλωμα ρεκτήτελα κλαμήμηρα, πρεκλαέττατο ότιμα ή ογτήτελα το ωέμμετα κοιχκάλημας, ήματε χρτά κτα ποβτά χομα, ή τω τεμώ κα τε τα πρηκλημαίου, ότη ή τερμμά προτετμάεμα: κα πάματε έτω ληκοκιτκάθημε κάπηω κετελήματα, ωκράτιμε έτο κομμά πρακοκάρη κα μβταϊε ηξηοε.

Каншня кріщенї другін, со їрмосомя на б, й стагш каншна два, на й.

Καμώμα κριμέμια ρθεή, Γλάεα Ε. Πάτης α.

Ϊρμότα: Οποπάμη ηεκλάπημμη ἄτλι προχοπμάμε: επνέητεμα κόμα προπελάμε κρίτα, εχόμομα πογρεδέητε, ήτχόμομα ντηθόε ή επτερηθέρητε, πολ κα ποχκαλέητη ήβκάκητελο ποκπάμηθο.

Припиви: Слава теви, вже наши, слава тевив.

Βελήκα ογνήστελα ή μέχρα εκαβάστελα πρέβδεσα μρκοβδ κα ογκραμέμιε πράβλημικα, μώ жε, μήψιμ ελόβομα, υπό ρενέμα; Θβάνε, πρηββάβμε βλιολάσδ επάρω χζα, ποβήληω βοβελάβημα κριμέμιε ρδεμ.

Пріїндє спіся, блгода́ть й йстина, й многобо́жіє оўпразд— нисж вя земли россійстай. Сего ради вя похвале́ній йзба— вителю паснь повадную пое́мя: г $\hat{\mu}$ 1, сла́ва теба.

Канших стаги, глася й.

Пфень а.

Ϊρμότα: Ποτάνεнный нετάκόματο πρετάνε, ή вήμα τόλημε βέμλο, όπε нε вήμα: λότατο βρατά βομά ποτοπή, ή нεπροχομήμοε πρόημε πλλ. πάτης πε βοτπάβαμετα: τίξεβη ποήμα, τλάβηω δο προτλάβητα.

Припивя: Стый равноапльный великій кнаже владиміре, моли

Бгородиченя: Матерємя й джвамя похвала ты, в $\tilde{\pi}$ чце, рождшам жизнь творца мірови, матерских же болж3 ней не шщвтила єсій, но м $\tilde{\pi}$ н оўбш, й д $\tilde{\epsilon}$ а пребыла єсій. т $\tilde{\pi}$ мже хвалжще т $\tilde{\pi}$, радвисм, вопіємя т \tilde{n} .

Йни канший стагш, гласи б. Пфень б.

Пріндніте, вібрнін, пібень дубвнів возопієми, й прославнми урта, йже свібтли прославнли єсть, чітнаго владніміра великаго кніжать.

Ηπε επω επωμεων μάρνω, τω ή ωνή μάρνη ελόδο, μάτελο ελεήχε, ραβράμια μο εοθβε άβωκα, ή ως οδη, επες κε ελαδοελοκλέμιο κάρμω.

Ηπε κόλεω, ά με μθπλεώ κα πεκθ κεθχα πρηβωκάεωη, άκοπε χρέκλε μυντέα ή ήταϊω: πάκοπλε ή μώμη κα τέρλης κοβγλατήλα ξτή κθρμαγω, ή λοιποχκάλωμαγω κηάβα.

Бтородниеня: Оўкрашена добротою доброджтелей, бтомтн чтаж, бта йстиннаго зачала ёсй, нася бжтвенными доброджтельми просвытившаго.

Καπαβάεια: Τε βεέρ38 ογεπα Μολ, ή нαπόληλητα μχα, ή ελόβο Ερώτην μρήμα Μπρη, ή ιδελιθέλ εβάπλω πορκεεπεθλ, ή βοεποιθ ράμθλελ πολ γθμειά.

Пфень Г.

Ϊρμός Προμκτλά Εςτα Πθετώμα, ιάκω κρίμα, τίμ, ιά αν κεκλα μεπλομάμα μοκοκα, πρημιές τε ιένα τε ο κατα ο κάτα ερμής α μετιλομάμα κοὶ τέρμιε.

Πβίτα ή πρεηβιόχωη βεμλά μάωα δώιτε, ἴμωλεικιϊή δο βηόη ήβιβωή ή, ηο βηεβάπβ ποτεγε ήιττόνημκα εξίλεικιϊή, η μαποάλ βιε, ιἄκοπε ρεγε πβρόκα: η πάπηβμεή βεμλή ήιττόνημκα βόλημη ββλείτα, ἤμπε ή ηψης η μαποάεμα ερλαί ηλωα.

អ៊ែលភា по земли росд, такш по всей руси в вра прострест, дождь блгодатный шроси и купиль крщенит сыны ршссійскит вх нетлини швлачи, $\overline{\mathbf{w}}$ нежже и ныни спсение приємлемх.

Henre Herenzema.

Ϊρμότα: Οὖπκερμήτα τέρμμε μοὲ κο τἶτ, κοβηετέτα ρότα μόἤ κα κ‍፯τ μοέμα, ραβωτρήωατα нα κρατή μολ οὖττὰ μολ, κοβκετε_ λήχτα τὰ τῆτέμιη πκοέμα.

Ήκω πρόβα ετοιλάτηλα, βοβιλατή Αβώκα πεόή, ελπέτης, Αχόβημη, προβοβιλαμάθης βιάνα κοημένα βελλή ρωττίμτ τκια χρπόβο πραβοβάρησε κριμέτιε, ήλε προτβάμετα εώβα, μίρα βέτς προτβάπηλα έτη.

Οϊ άετα μπές κας ίλιε, πρεςλά καλ πάλλατι τεολ, ιδ κε πρά 3 μπθωτα χρτομμε κά τι λωμίε, τε εξί ποχ καλά ωμε, ιλχ κε κα ς εκτά ρα 3 βλημολί πρηκέλα εξί ι.

Ιρμός Η Κίπι της, ιάκοπε τιλ, τίη επε μόη, κοθηειώй ρόγα κτρημίχα τκοήχα, ελπε, $\hat{\mu}$ οζτκερμήκωй μάς μα κάμεμη ής ποκτμαμίλ τκος τω.

Ηπε πάγλα προεκτήβωй, ή ήββράннα εοπκορήβωй, πάκω ή καείλια ηώητ όπια ρωεείμεκατω, όνηω η ηξέτα ωπόρη ηθλα έτη, μλπηβές πκοήμα κριμέηιεμα.

Κωнεταιτίнα επρηματώ πολόκτηκα ιδεήλελ εξίη, χρτα εκ εέρλημο πεοένα πριήνας, η ετώ βάποκτλενας, ιδιοκε άπλα εξί βένλο ρωεείμεκδο μαθλήλα εξίη.

Επτεινου τήλου τω βοβμοτάλ, διβδόπνατο περβνα, κθηθ στο διαμη κονεττώ τοτο πρηκλαβάκ, ποκελάλα ξεύ βόννωνα ραβδήτη ζωλα.

Καπαβάςια: Τβοῶ πτιοιλόβιμ, βιξε, жηβώй ή ηεβαβής τημή ής τόνηνε, λήκα (εβτε τοβοκθηλωμώλ, Αξόβηω οζηβερλή, βα βπηβεηντή τβοέй (λάβτ βτημέβα (λάβμ (πολόβη).

Κοημάκα κριμέηνα ρθεή, Γλάεα Γ. Ποδόδετα: ΔΕΑ Δηέες:

жнісь землі рвіскам предстонтя втв й плодя стаго радвющесм славословатя,

Η κιὰ ιτίη τα κιμείο ληκθομε ποίστα: χρτότα κοιρήτα, χρτότα προτλάκητα. κέλιμ εξιὰ, τξη, η ηθαμα απαλά πκολ, κπε μάμα, τλάκα πεκτέ.

Korz:

Βο ἐμίπο κρέμα κελ βεμλλ ρβεικα κοβελάκη χρτά το οξέμα η επώμα μχομα, τοτμά πανάτα μράκα ἴμωλεικικ πακά πχομήτη η βαρλ πρακοιλάκιλ ιδκής: τεμλλ επεόκ εκαιω ελβπέη ποιηκάξτα η εόλημε ἐνλεικος βέμλη πάμβ ωτιλκάςτα, καπημα ραβραμάφτια, η μρκκη ποιτακλώφτια, ίμωλη εοκραμάφτια, η επώλ ικώμω ιδκλώφτια, επέτη ογκτάφτα, η κρτα Γράμω ωτιμάςτα, η πάιτωριε ελοκέτημα δκέμα χρτόκωχα κεβκρόκηθη πέρτκα κοβηόκλτα, ιδπλεικαλ τρακά η ἐνλεικικ Γρόμα κελ Γράμω ωτλαμάςτα, η μρυμίαστα ποιτακλώφτια, η η ερηορήβμω ιδκλώφτια, λόμιε μρκκη παποληλώφτα η ληκαφμε ποιστάς χρτότα κομρήτα, χρτότα προελάκητα. Κέλιμ ἐτὸ, τῶη, η καμλα μπλλ τκολ, κπε κάμας, ελάκα τεκπ.

Сфдаленя, глася Ё:

Κάκω ποχκάλημα πλ, ὅπης ηπημίη, ελάκημα κα 3εμ μώχα κλαμώμαχα κλαμήμηρες κάκω ογκάροκαλα ἐεὴς κάκω πὴ εέρμης Ѿκέρ3εελς κάκω κημίς κα πλ επράχα κάιης κάκω κοβγοράςλ ληκόκιη κο χρπός κάκω κεελήελ κα πλ ράβδηα πρεκώμε βεμηώλ μέχροεπη, ἔπε κοβληκήτη ηεκή μημαγος ης κήμαλα ἐεὴ χρπὸς ηη χομήλα ἐεὴ πο ηέμας κάκω οὖ τε τά κα επώ τὰ διά κας τε διά κας τε διά κας τός τος χά της επά κας τός κας τός κας τός κας τός κας τός κας κας τός τος κας τός κας τος κας τος τός κας τός κας τός

Сфдалени стаги, гласи В:

Β΄ Μ΄ ΤΒΑΧΈ Ε ΚΑΗ Πρήτου ράμος Του μάμος Ελωέν, Ελείλιε, Τος ράμο πονέρπλε ἐςὰ μζα πρεμέμρος Τος εν μετόνημα εχομάψας εκώμε. Τέμε κέρου προς άκε είκω εόλημε, Μολής χρτό η επρες Τάημω: οζεκορὰ, ψέμρωϊ, ἢ ποτψής επίστὰ επίστὰ Εν πρεγράμεμικ κίρε. Τε κάπμω.

Слава, й нынь, бтородичени:

Бірте безневікстнам чтам, йже без сікмене рождшам всікх вікв, того со йгілы молі ізбавнітнся нами \overline{w} всікагw недовмікнім, і дати оўмиленіе і свікти двшами нашыми, і согрішеній wчищеніе, йже єдіна вскорів заствпающи.

Ϊρμότα: Οὐτλώμαχα, τξη, τλέχα πεόη, η οὐεοάχτα, ραθαμέχα μαλά πεοώ, η μηεήχτα, η εοβοπήχα: τλάεα τήλα πεοέη, τξη.

неверіе йскоренист, й ныне ведома й слышима ёсть

Ηόδοε ήμα πριέμωμ ρθελ κρωέμιεμα, ήμακε μαπητάτα κα κηή3 κα πή3ηη, ρθελ επάλ. Η πο δεέμ βεμλη ηώης ελώωητελ: ελάδα εήλη τδοέμ, εξη.

Йнz.

Ο βάτλο δώι το ἢ ιλάμκο πο ὅ δλαμτ, ἤ μπε ποκρωβάшει κα Η ε δίτη ο ε όλημε: Βειελά πε ἢ ράμοι τη α βειηλ πο βήμητη ικόρ δη: τώ πε πο ὅ δλαμτ ἤμωλοικας ω μράκα, κριμέμιε μπε ἄκω ιόλημε ιβτλοε βοβιϊάλπ ἐιὰ μάμπ, βαιίλιε.

Πάνελα φαριτέμ κα μαμάτκε Γραμώμ, μάλωμα ελεψά-Ηι εμα εξημικας τε προτες Τήτα: ἐμεκε τὸ πομός της ελάς ἐτὸ, τλάς το κοριθηά μομέμα ζημώμ μράκα Ετηάλα ἐτὸ.

Επορόμητε Τω ιδι εδιάταια εξίη, μεο, κόρετω πεταποέτα, προβακάλ Επιθμέτητε, πλόμα εκτιστότηω ρόπλωτ ρόπλωτ κτα τάμετο: μράχλθωμθω επραεπωπά μθωθ ποι προεκτή, ι ιδιπροεί τρτχώκα εξίπος.

Йнz.

Ϊρμότε: Χρτότε μολ τήλα, ετε ή τζε, ητηάλ μρκοκε ετολιτικο ποέτε κεμεάθημη, ω τμώτλα ημίτα ω τζι πράξημθυμη.

Ο β Ε ΤΑ ΠΡΊΗ ΤΕ, Η ΔΟΙ ΤΟΛ ΕΠΗ ΜΕΟ ΒΟ 3 ΓΛΑΙ Η ΤΕ, Ι Ι ΙΗΟ ΒΕ Ρωιι Ι ΙΤΙΤΗ, ΚΟ Ο ΤΙΚ Η ΑΙΜΕΜΚ ΒΛΑ Η ΜΊΡΚ, Η ΠΑΜΑΤΑ ΕΓΟ ΒΕΡΗΟ ΒΙΗ ΔΑ ΠΡΑЗ ΔΗΚΕΜΚ ΙΒΕ ΤΑΟ.

Οπνεε μενέςτης $\overline{\mathbf{w}}$ ς μάλα ές \mathbf{h} , ες εντημώλ κε πεοελ πραμάπερε πρακοκτρηθο ετρθ κοβλοκήλα ές \mathbf{h} , ράκης άπλωμα χρητώκωμα, κηλκε κελήκη κλαμήμηρε.

Τ΄ Επορόμητε Η Κ΄ Ακώ με ερω πρηβομά ψε κε επτετηρομέ κχόμε ραλ εκτατω, ἄκω πωελετηρε πτετηρομένια, άκω μοσρότε ιάκωβλω, μέθ ογελπάενε.

Καπακάς α: Θτεμά κα ελάκτ, на προτόλτ κάπτελ, κο δελαμτ λέσιτς, πριήμε ιπτα πρεκάπτε εκκική, κεπλικτιού ελάκιο, μ επίε 30 κθιμωλ: ελάκλ, χρτε, εκλτ πκοέμ.

Пфсиь Е.

 \hat{I} ρμότα: Προτετεψέτητε το πεμέ λεπάψηχα, τῆτέτητε \hat{w} γάλητημχα, χρτέ τῆτε μότ, κα πεωτ οζπρετιών, μρώ μίρα, προτετεπή μλ τιάτητεμα πεοήμα: ἐτός το ράβετ πεωξ ωτά τι βιάω.

Θόλημε κραιδωμεια κα κωιοστά κοιχόλησα ή ράλδωμεια βέμλω ιοτράκαετα, καμίλε κο μάμα κα κριμέμιμ ρδιή πρέθηοι ιλημε, χρότόια, ή κιάχα κάρδωμηχα κα μετό ιπιάεσα.

Йнх.

្សិកហ៍នេះ Γ រិក្រា ៤ភី៖ អង់ឃន, កម៌ខ ជំងឺង្គង អង់ឃន, កអ៊ិក ៤ភី៖ អង់ឃន, ហោកអាំក អង់ក្រា កអ៊ិក, Γ រំក្រា, Γ រំក្ព
រំក្រា, Γ រំក្រា,

Ράμθης ή κραιθής μέχονα, ρωιτίηταϊή μαρώ κατίλιε, μβρώμημα κο κάπκη κτοιάμημα κο χρπό πρηηέτας ετή, κτοηβρώμημη πκόη πλόμα, κορήτα τλάκηατο, ή τλήκα κάτο γεττήκατο: τα ημωμικέ πρεμιπολ χρπό, ω μάτα μολήτα.

Дивный прорече йсаїа на ієрлими: бідети йвіт гора гідня, й доми на верхи гори. праведніт же на тебіт разімітуоми білгодать діха: доми бо війціт создали єсй, на версітуи гори.

Ετορόμητε Προποκάμθετα ω τεσά γθημωй μεάϊα μχομα, μεου χοτάψθ ρομήτη χρτά σεά εάμεμε: μεμα πε τεόμ πράμαμα μήκηω προκοβκάττη τεοώ κελήνεταϊα: επεί σο μάτα ίδιω μώτηκα.

Йнz.

Ϊρμός Επίμας εκάπομε πεοήμε, ελπε, οζπρεμουμιχε πὰ μέμω λυσόκιο ωθαρὰ, μολώς πὰ κάμάπη, ελόκε κπίη, ἤεπημηαίο κτα, το πράκα τράχόκηση κομεάθημα.

Рыдаєти висовское множество й темное соборнще, видаще на земли попираємы їдшлы, йже на погибель воздвиженных

κοβλεή κενηρημήνα ξιή.

Ράμθης μ βετελής ράς χρτόκα, κηά πε κελήκι μ Μέμρωμ, Μολέκημης ω μθωάχα μάωμχα: ποκόω κο μω κτη μβκάκλεμη ετωώ κατόκτκι λές τη. Τάμπε ράμθης κοπίέμα τη.

Бгородиченя: Чтотою сійющи йздалеча, бжтвенное оўготованіе влуне, всепістам, бывши: ты бо едина показаласм есні міти свщи бів, й рвками йки млица того носивши.

Катавасїа: Оўжасошася вся́ческая \vec{w} бжтвенн \vec{w} сла́в \vec{w} твое́й: \vec{w} бо, ненскособра́чная дбо, на \vec{w} во оўтроб \vec{w} над вс \vec{w} в біл, н роднай есій беза \vec{w} ты біл, вс \vec{w} восп \vec{w} восп \vec{w} восп \vec{w} мірх подава́ющая.

Пфик б.

 \mathring{I} рмо́ся: \mathring{R} я бе́здн $\mathring{\pi}$ гр $\mathring{\pi}$ хо́вн $\mathring{\pi}$ й вал $\mathring{\pi}$ лел, нензсл $\mathring{\pi}$ дн $\mathring{\pi}$ н м $\mathring{\pi}$ рд $\mathring{\pi}$ л призыва́ю бе́здн \mathring{g} : \mathring{w} тл $\mathring{\mu}$, б $\mathring{\pi}$ е, м $\mathring{\pi}$ возвед $\mathring{\mu}$.

Οοκλενέτα ρβι ρή 32 κέτχηχε, τλοπη όλε πλω τλών κωλ, ωτρατε πράχε μεκώρια, ή κωέλωμ κο ττβι κβπάλι, ρολήτα ω κολώ ή χλι. Μώ πε, κε κέβλης τραχόκης καλάθωτα, τόκων ποκαάμιενε ή μλρλίενε κπίμας κα πήθη κάνης κοβκόληντα.

Ĥπε το χρτά κρτήχονες, ης ω κρότε, ης ω πόχοτη πλοτεκία, ηο ω τα ρομήχονες επώνα μζονα το επάμ κθητήλη, άψε πε εογραμάθψε ογνερψελάενες, ποκαάμιενα πάκη κλράιε τάι ή πήθης ωτρατάενα.

Йнх.

 \hat{I} ρμότα: Μίκω δόμω μορικίλ, ηλετκολώσης, δοληάμη πητέμικημη ωδηρεδάμελ. Τέμπε ιάκω ιώμα, τάκω δοπιώ τη: δοβδεμή $\hat{\omega}$ τλή πηδότα μόη, δλιοθτρόσης Γζή.

Ελιονέςτια ρεβηήτελε ελάβηλου μαρά κωηςταητίηα τε δώλα εξίη, βαςίλιε, προςβατήβωλου κριμέηιελα ελλημικιή ρόλα: τω πε αχόβηου βάηευ λύμη τροώ πρεςβατλώ ωβηοβήλα εξίη.

Επορόμητε Επτομέως της υρκοβως ρωςς ίμς καλ μες ελή πραβοβως το εξεταπέντης το εξεταπέντης της εξεταπέντης εξεταπέντην εξεταπέντη εξεταπέντην εξεταπέ

Йнz.

Ірмоєя: Жнтєйское море, воздвизаємое зра напастей вврею, ка тихомв пристанищв твоємв притека, вопію ти: возведи \overline{w} тай живота мой, многомативе.

Ούλου επίευ ποπράμα εττι ιαπαμά αβωειβείμα, ή λείτμωλ ετώ περπεω: ποεπάμμικα σο ιδεύλα μάλα εττι χρτόια, βαιίλια επρημάτο κηλάλλ, ιοκρβωήτη ή ποβρεψή ποιό ποά μότη μάωλ.

Gπεὶ πρέπμε εξε ρθκόυ μωντέοδου ἴπλλ ω ραδότω: τόμπε μ ημητ ρθκόυ βαείλια, βάρματω κηλίλα, βείχη πάτη ω λέετη ἴμωλεικιλ επέλη ξέττε. Дοιπόθηω τη εξωκάεμα, η κοπιέμα κιη: ράμθητα, κια εξόμα, καιίλιε, ή καμω. Η πρέξρη ρακώκα τκοήχα, ηο πρήτηω ιοχραμά η κάτα.

Бгородиченя: Шбрфтохомя, пречтам, тобою спсение, дбо препфтам: е́гоже желаютя а́ггли на нбсфхя видфти, се́й нынф видитсм вя нфдрфхя твойхя манця, бгя нашя.

Катава́сїа: Б π твенное сії й всечтное соверша́юще празднество, вгом π дрін, вгомтре, прінднте р π камн воспле́щнм π , π ней рождинагоси б π а сла́вни π а.

Κοημάκα επάρω, γλάεα μ:

Προεκτήκωй χρέκλε ίπλα μωντέμεκα βακόμομα, προεκτήλα πε εί μι μίρα ιδκλέμεμα πκοειώ πρημμέττεια,
χρτε επε, ετοιλλεμώα πκολ ογήμκη ποιλάλα εί προποκταπη πο επραμάμα, έπε ω μκω εξετωθημότεο ρπτκό
πκοε: ή πτω ποκελτα εί κρπήπη, κο ήμα ότα ή επα
ή επάιω μχα. ωκετιμάκων πε κήμα επραμό ρωεείμεκο
ερτοκομας μχα πκό ποιλάλα εί κα κρτακορασθηματώ

μέωδ ελάκη κα κλαμήμιρα, ποθημάτη τε εξ έμήματο ε τριμο χρτά ε τα, ή τκοήμα κριμέη καν προεκτήτη ήθεραη ημακτικά κα τε εξ πορδηξημωλ: ήθε ακό λώμη, ή πρηκεετή κα τε εξ εξρού κοπιώμωλ: ήθε άκη τκος μοιτοληϊε ε το προτήκη μαχα ποτά η και ρωειιμές και καλαμήκη ή μη όπε ετ κο κλαμόμωχα.

- Π΄ Η ΚΟΗ ΜΑΚΕ, ΓΛάς ΕΠ:

Зрадном воевод й правов брном в бгодарственна в восписвет ти вся рвсь, васіліє, ймвщи та началь ника й заствпинка, йкш й в бавиля есй нася ш всякім скверны й лести, темже ти вопіємя: радвиса, великій кнаже владиміре преблженне.

Йни кондаки, гласи Д:

πένεικ πρέλειστι, ἴμωλι, ἄκω ιδεστη, ῶκέρια, χρτλ, κτάχα ἤιστημηαιο κτα, μρλ ἢ κτίσηματελλ ποβμάλα ἐτὰ. στάμπε ἢ λόμη ἢβρλμιι σομδ ιπίμπα κριμέμιεμα προικάστηλα ἐτὰ, πρειλάκη κλαμήμιρε. ιετὰ ράμη πονησάεμα τλ, ἄκω τριά ιλδπήσελλ, χρτλ μολὴ μαροκάστη μάμα κέλιο μλίσι.

Йни їкоси, гласи Д:

Ηπε ω πεμώ μενέςτια οζκλομήλςα εξι ή μεβενέρμαςω ςιάμια, χρτά, μοςτήγλα εξιή, ωμόμβπε ή ωμρανέμμωα σεβσόπιεμα σπίτεμμου λυσε σάμευ ωςτήλα εξιή, τριβ ςλάβμτη βο εμήμαμα σπίτε πρεςβάτλω μαθνήλα εξιή, δειβλπέμμε βλαμήμιρε. Ηο ιάκω ήμα μερβηοδέμιε κα στθ,

многоферазныхя

многофбразных εώλυ μβεακητής μάνω χρτά μολή, η μαροκάτη μάνω κέλιο μλτι.]

Пфинь 3.

Ϊρπότα: Τρϊὶ ὅπροιμω κα πειμὰ πριβ προωκραβήκως, μρὰ τῶα προποκάμαωα, ὰ πρέλειπω ἴμωλωικθο οỷ πραβμήμωα, κοπιόιμε: κῶτο_ ιλοκέμα ἐιὰ, κῶι ἀπέια μάωμχα.

Ελιοιλοβέμα τζω εξα μάμα, ήπε με ποπδιτή το κομμά λώτενα ιβοήνα ίτωλεικηνα πράκονα ώτερπηνωνα εώτη, μο ιπονα ιβοήνα βιλ μάβωκη ιπιε, κριμέμιενα ώβηοβλάλ βα βιτηδώ πήβης.

Βιὰ βεμλὰ ρδιικαλ κρτήτα το ήμα ὀξίὰ ή τῆα ή ττάτω μχα, ή το τέχα τραμάχα ή τέιτχα τλάτητιλ ττάλ τρίμα, μάλι ή τελήμω προτλατλώντα τέλ, ιάκοπε ρενε πρρόκα: ογτάμλητα μὰ Εξικαλ μὰ μο τελήκα.

Йнz.

 $\hat{\Gamma}$ ρΜότα: Χαλμέμτκι» πέψη βιεπάιθβηθη τήλθ οξιατήβωε, $\hat{\mathcal{G}}$ βραβομα ἄιτλα τημαμέμματω, βηθαμήπελη ήμωμη ββηβάχθ: βλιοτλοβέμα ξτή ή χβάλδημή, β $\hat{\mathbf{m}}$ ε $\hat{\mathcal{G}}$ ττέμα μάμηχα.

Πράφτη ετοηςτκάητω μλ ρήβω εράτα αθωετθεεμα ἐκτι ἐμία πε εεβηληάλεμωμ ἀκλέμεμ πλότιθ, ἐνήςτηκα εολόθ αχα, πάκη μης πολαμε θ, ἐτόπε πο βηάκα, ελάκηε ελαμήμιρε, εεεελήшης κοπιλ: ελτοελοκέηα ετα ἀτέμα μάμηχα.

Αωντέπτκι τοχραμήσα βακόμα, μαμιήλα ετοδημάμια τηο μόσητες πράφτες κια πε τω ποπράσα ίμωλω, με ιάκω σο πράμα, μο σα σόλωμεμ τλάσα, ραβάμη οξβράλα ξτή χρτά το Οξίκα ή Αζομα, κρωέμιεμα πε προτεπωέμα, κετελήшητα κοπιά: ελγοτλοκέμα εγα Οπέμα μάμηχα.

Επορόμητε Εππετημικ ώς μαπή όμέπμω, εράσα πρελευτής περεοβμάμματο πράμτμα πεοετό, μξο, ήξ κοκό πε πεοξή ηθιστού ή ητικδιοκράνηου πρημιέμα, ιπια ιλάμκι πόμ ίπια: на ητόπε ποστέκα ἄκη на άμάμα, ηο ώ επα ως ραβήτα, ή ιοκρόμητα λύστ. Μώ πε ιπό πεοεμό βοκέμα: επτοιλοκένα επα όπε μα μάμχα.

Йнz.

Ϊρμός Τος Ροςομάτελ τη δίσω πέψε ς ομάλα ἄττλα πρήπειωνα ότρο κώνα, χαλμέν πε ωπαλάνψε εξιάτιε επίε μθυντελα οψετεμά εσπήτη: επίτος λοείνα εξιά, επε ότε μα νάμνα.

Θλέμω τω μόκωλ λωσόκιω μβκτυτήλιλ ξιη, κηθια σώκα πρεκλπέμμωλ όλωτη: κωμιταμτίμα πε κελήκι μόκωμ μβκήλ ιλ ξιη, χρτό, καιίλιε, κοπιλ: ελγοιλοκέμα ξιη, επε ότξηα μάμηχα.

 Λ ю́тый льсте́цх двиза́шесь на хр̂тїа́ны воева́ти: преве_ Δ й же г Δ ь вх корсвић тъ просвищаетх, й кр̄ще́нїю Δ т. Δ тих же г Δ ь вх корсвић тъ просвищаетх, й кр̄ще́нїю Δ ть Δ то хорова́х Δ ть Δ то хорова́х Δ ть Δ

Ψετπαδεωδιο λέεστα εξεόδεικδιο προτηάλα είθ, ιάκω δε λήκι χρτόδα οζητημίκα, ωδηοδήδα προεδιτήλα είθ δετέχα μάτα, κοπήτη εξέκη ητωόλημω: ελεοιλοδέμα εξα ζτέμα μάμηχα.

Бгородичени: Ѿ родшви та всеки йзбрали ёсть бги превичный прежде веки, й ви последній дий плоть прієми тебе, совершени вквпт вансь бги й члвеки, приснодбо.

Пфень й.

Ιρμός \vec{A} Γτλη η η η η επρες τά η η κοι τα κοι τα κάντα, τέλο κάτα, \vec{A} καλ τεάρι μα ελγοιλοκήτα τ \hat{A} α.

Дα ιλάκητα ή επτοιλοκήτα μρκοκι ρβιικαλ χκαλήματο непрестаннω ω άττλα τία, ιάκω πρηβρί нα λώμη ικολ ѝ ιάμα ιπιε нάια, ποιπραμάκα βα нάια πλότιω, ιομέμα κο ἄμα, ѝ ια ιοκόω κιλ κοικριμ.

Βραβή εώвшε ετθ, κα κριμέμι εώμω ετώ μαρεκόχολελ, ετώ ράμη ελγοιλοκήλα χρτά, \overline{w} ρέερα ετώ πιώμε ήετόν μηκα μετλικήλ, \overline{w} μετώπε πριωμμάελελ πήβημ είνημλ.

Йнz.

Ϊρμός Ποκρωβάλη βολάμη πρεβώς πρεημαλ τβολ, πολαγάλη μόρο πρελέλα πετόκα, η τολεραμή βιλ, τλ ποέτα τόλημε, τλ ελάβητα λθηλ, τεθέ πρηηός ητα πέτης βιλ τβάρς, μάκω τολέτελο βιέχα βο βέκη.

Ρόμα πρέπωχα ελιοιλοκήτια, επτειπια εφμάμα οζιτά, έπε πα τεε εξώιτια, ελπέπηε: εκπα εο επολέπησε ή είση αράμησε πρημέιλα έιμ χρτό, μεποξάμησα μίκη, ήμησε προϊκάτηλα έιμ βέμλη ρωιιίμικου: ήχπε ποχεαλόμμε τα τοξόω, πρεκοβηότημα χρτά κο κάκη.

Матн всёхх градшвя войстиння, царства твоегш градя вайка кіевя, вя немже хртося прежде со оцемя й дхомя прославись, твоею праматерію, й тобою, блженне: йдёже

мужественное

м δ жественное твоè т ϵ ло лежнти св ϵ тл ω ви ц ϵ кви в ϵ луцы: мы же люд ϵ е твоѝ хвалж ϵ е по ϵ ми х ϵ гл ϵ но в ϵ ки.

Ετορόμητεια: Εεβηανάλδησε εϊάμιε ή ελόδο ὅτεε, προποκάμαμα ηελόπηω πβρόνειτιη Γλάιη, ήξ τες χοτάψαγο εξί τλη ρομήτητα έμπαηβηλα, ετα πε ή γλεάκα, κράπκοι ιάβωκωκα γάληιε: έμβπε ιάκω μτη μολήτα επιτήτα κάμα.

Йнz.

Ϊρμότα: Η΄ πλάμεμε πρητιμών ρότδ μετουμίλα ε΄τμ, μ πρητιμών κέρτεδ κολόμ ποπαλήλα ε΄τμ: κελ κο πκορήμι, χρτε, πόκμω έ΄κε χοτικτι. Τλ πρεκοβμότημα κο κελ κικι.

Το εξεόπημα ίμωλωκα κιτάχα μάτα μβαάκηλα είμ, κο χρτό πε ετθ πρηκέλα είμ, ότης, κτρημαχα κηλβέμ, μακαβάτελλ ττάμα τκοήχα, χρτά ποώψηχα κο κτκη.

Κωηταιτίη η μόκωμ τω ή βκατήλια είη κο κιέμ ρωιιίμ ιτα βεμλή, κλπέημε καιίλιε: τω κο ήμα χρτόκο ή έαι ήλα είη, ετόπε πρεκοβηότημα κο κακη.

Πρώ εκτιομή ημίης τω πρεμετούων, ή μετιήμεω έτω εκτιάνα έτὰ: Μολήτω έμβ 3α νεμοιτώνημω ραδώ τεοώ, άκω μα ποέμα έτὸ, ή πρεκοβνότημα κο κκκι.

Ετορόμηνεμα: Θελακα ελόκα τω ξεώ, πρεπάταλ, ή εκάψα εόληενμαλ, κολεεμήμα μηστομάμμαλ, μακήνεικοε κοβκωμέμιε, τορό τάνμαλ ή οξεωρέμμαλ, πρεκωκάεωμ, πρεθταλ μέο, εξομμεμήταλ.

ΧΒάλΗΜΣ, ΕΊΓΟΙΛΟΒΗΜΣ, ΠΟΚΛΑΗΑΕΜΙΑ ΓΙΕΒΗ, ΠΟΘΨΕ Η ΠΡΕΒΟЗΗΟΙΑΨΕ ΒΟ ΒΙΑ ΕΤΕΚΗ. Катава́сїа: Өтрокн блгочестням ви пещн, ржтво бтороднчо спсло ёсть. тогда оўбш шбразвемое, нынк же дкистввемое, вселеннию всю воздвиза́ети пкти тебк: г $\hat{\zeta}$ а пойте, дкла, й превозноснте е́го во вс $\hat{\kappa}$ вкки.

Пфсиь Д.

Ιρμός Ράμδης, κεεμρήμε, βεμπορόμημα ποχκαλό, κα ποςλ $\hat{\mathbf{L}}_{\perp}$ η μα μη επιέμιε μάμε ρόπμμα, μα $\hat{\mathbf{L}}_{\perp}$ με κλάτκω τελοκ $\hat{\mathbf{L}}_{\perp}$ ρόμα εκοκομήμη. Τ $\hat{\mathbf{L}}_{\perp}$ κλάτκω τὰ κεληνάεμα.

Κόε βλιομαρέμιε βίδ βοβμαμίνας, ιάκω κριμέμιενα πρέλειτη Γράχόβημα ήββαβλάεντας, ή ποκρόβα βαιτέπημημο ογιέρμημα βενλή ρωιιίμιταμ ωβράταενας τάναε βιή μενόλημω βία βεληγάενα.

Κπὸ σότα κέλιμ, ιάκω στα μάμα; πω ξεμ ξμήμα πκορώμ γελεια, κεεμεραμπελιμού μετιμμεύ πκοέυ ω κετχα στηα μάτα μβσακλάμι μ κα οζητίλα μβσάμμωμ μβμητ μεμτί βέμλυ ρετικού κατράμι. πτωακε κεμ μεμόλημω κίζε κελη γάτως.

Йнz.

ÎρΜότε: Οϔ π Ατέτ π τω τέμε μεο, μ 3εμλη οζημεή ματ π κομιώ, μκω εξε μβεήτ π μελοετκωμε πλόττκη, μ μρέεο τεος εώττ π προττράη μπάμμες μετε: ττώμε τ π είζε, ατέλωες μ μελοετκε μηθομαγαλί π εξημαίρτε.

Да торжестввытя

Τα πορπειπεδώπα μπέιλ είτελω πάπωπλ πεοώ, ιπολέπ κω εα μρκεκ επίλ μπρε, εποκαράκτη λώμιε, ώπε λωεέβκω ογκραιάλα είκ, εα πάμωπλ εξνηδώ πεοετώ πρειπαελέκιλ, κέσο βεμκόε: εα κέμπε πονκάλ, ωπιμάεωκ ειειπράωκωλ πρδεώ άρχάιπλοεω, ελπέκτε πέμα πλ πράικω εεληνάεμα.

Επορόμητε Αχομα επτετημωνα ραιπαλάεμη ειὰ ρόμη, λωσόειω ελπήμα τὰ, εξε: τώ σο κλάτε πραμάτερε ρα3-ρεωήλα ἐτὰ. πρηλέπηω πε ποέμα επίλ τλόεα: τοτό σο η μεωπάλι μα τρέε τεοέμα πριέμωμη, ρομηλά ἐτὰ πλότιω. κα μεμέπε μολήτα, ήβεάκητητα εξρηομέ τεοέμε ω τάμε ω ετάκια ηθωμάλη.

Йнz.

 \hat{I} ρμός \mathbf{z} : $\hat{\mathbf{h}}$ Γα τελοβ \mathbf{t} κωμ \mathbf{z} η η η η εκοβμότης η α η η εκοβ \mathbf{t} κωμ \mathbf{z} η η η η εκοβ \mathbf{t} κωμ \mathbf{z} η η εκοβ \mathbf{t} κωμ \mathbf{z} ς εκοβρ \mathbf{z} ς

Gλάμοκα ἄκοπε Φίμιμα, εωιόκα μαραψάεμε, μ με τα τεορά μάτλη η κάτεμ μοιοπλώμμως, τω εωεάεωμ είμησε μαραψέμιε, κήιτη με το το το πλημαίλο μάτη πρημοιά, ρωμάμα μ μαείμα τη μωλά.

Λήμω κηλαξί ηώντ ελγορόμημα πρεμεπολίτα, ε πεεξ ελγονέετε η οελψε, ε λωμωνή επρημωνή χεάλλψε τλ: η αυτάβητητε ή εκόρω βαετέπητητε, πολιτιά ευτάχα η άεα, ι ι κορώ το εκόρω και εκόρω και εκόρω και εκότα εκτάχα και εκτάχα το εκτάχα και εκτάχα και εκτάχα το εκτάχα και εκτάχα κ

 κελήκατω κηάβα, οζτόμηκα χρτόκα πρεελάκηατω, ή πρηημήτε жηκότα ή επεέη ελτομάτι ή κέλη μλτι.

Ετορόμητε Ετα, μεο, τω ρομιλά εί нα βεμλή, δο πλότη το μηθείε εώττα εξηλότησε, δο εμήθο νποττάτη, Η δο μεοθ εττετεί μα τπτέτε διέχε μάτε, κλάμεθμηχτε δέρηω, εκω εξέ πρεθτέμ.

Καπακάςϊα: Βεάκα βεμηορόμημη μα κβωιράετε μχομα προεκτ μάεμο, μα πορκειτκθετα κε κεβπλόπηωχα οζμώκα ξεπειτκό, πονηπάθιμε ειμέημοε πορκειτκό κτομτρε, ή μα κοπίέτα: ράμθης», κεεκλκέημα κιμέ, γπα πρηεμομκό.

Свитнаени стаги.

Πομόβεικ: Жειώ, ογελώшητε:

Светильницы, просветивше вселенняю всю влгочествемя й верою, вы авистест войстиння, втовенчание влади мїре, ся праматерію еленою славною. Вася возлюбившаго хрта й мы славословимя, дивнаго во стыхя.

Слава, йня светиленя:

Β΄ ρδιὰ μιέι ογνήπελι ιἀκήιλ, χρπόκδ πρακοιλάκηδιο κτρδ κοβλικτίκα, μάκπα λιόμη ικολ το πεμά η πεκτάπηλ η πρηκεμέ κο ικτηδ ετοραβδηϊλ: ιειώ ράμη ποκαβάιλ нαιπάκημκα μ μανάλιμηκα κπιλ κλιομάπη.

H нынь, криента рвей:

Δηέει εκάτα κέλιμ ω κότα κοβείλ, προεκάψαλ μέωω κάμλ, ράμοιτι ή κειέλιε μάρθλ κεάνα μάνα, πράβμητετικο κόμμέμιλ ρθεή. Ηα χκαλήτεχα ετιχήρω на ε̄: κρωέμια ρδεμ на ε̄, μ ετάρω на ξ̄. Θτιχήρω κρωέμια ρδεμ, γλάςα ε̄:

Ποχκάλλημα τλαι κοιπτκάτα ιεβλήμα άπλωκα μκοε Η πατας τημας εξάτα η πατας επραμά χκάλητα πετρά ή πάγλας ἀιίας ἐφέια ή πατας εωάμμα εξοιλόκας ιμμία μωμάς ἐΓνπετα μάρκα. κιὰ ιτραμώς Γράμη ή λώμε ιλάκατα κοεγό πμο ήχα ογνήτελας ήμηκε ογκτροκαμα κο ίπια χρτάς ιπα κπία. Βεμλά πε ρδιικά ελγοιλοκέμεμα ἀμμρέα περκοβκάμ ματω κραιδετια. Κοιχκάλημα τα μήμα ή μάμεγο προικττή τελας ρακμοαπλλημαίο κλαμήμερας ρδιή κρτήτελα.

Πολόκηκα κελήκολο κωμεταμτίμο εώλα ξεή, ρακηο απλωμε κμάπε κλαμήμιρε, πόμ σο κα ξλλημάχα μ ρήμλ λαμάχα μάρετδο ετό ποκορή, πώ πε βέλλη ρδεεκδη κρπή: πόμ εα μάτεριη εδοέη ξλέμου, κρπα δο ιερλήμα ωσράτωτο, δο κεάπα μίρα δάρο οζπερμή, πώ πε εα πραμάτεριη τδοέη δλωγού, κρπα ω κωμεταμτίμα γράμα πρημέςωτη, βμάμεμις είς μα ρδεή δομροβιή μ μαεαμή κάρδ δο ξλημοεδώμηδη τράξο.

Οπιχήρω επάσω, σλάσε ζ. Πολόκεμε: Δάλε έτὰ βμάμεμιε:

Ορβπιε κράπκοε κπάβιο πάμεωβ μάλα είθ, τίθη, κότα τκόμ υτημίμ, ήμας ποπηκε πα βεμλή πράκεμηω, προειάκα κλιτονές τιεμα, ή μόταβ ηξηρωβ επομόκητα μλρμίεμα τα τα τάμα. Τάμας τα τάμας, ίπες κες τάκολοκης εμοτρέμιε ελάκημα, ίπες κες τάκολοκης. Δεάπμω.

Αάλα είη, ηλετκολήσης, ελγονειτήβομε πεοεμέ οξιόμ ΗΗΚΕ, ιολομώμοκε μέχροιτε, μέχοκε κρότοιτε, ή άπλε ικος πρακοιλάκις, ιάκω μαρέμ μβε, ή γοιπόμιτεθυμηχα κιτχα γίε. ττωπε τεος ηλετκολήσηος ιμοτρέμις ιλάκημα, ίπις κιςιήλεμε, ιπις μέωα μάωηχα.

Πέρκωй ποκημέλα ετὰ κατρωμήμε, πρητηοπόμημωμα κηώ κες, κόλεω χρτές, τοτὸ ποβμάκα κτας, μ τάκω μρώ κτάχα κτος κόλεω τος πορώ κτάκομε μανάλες μ κλάττη μαλεπάψωμα. Ετάξε τεκτές χρτολώκτες μάρττκο μτηράκηλα εττες τάκας τάκας καμμάχα.

Слава, гласк Е:

Ηε Ѿ чελοκθκα ακάμιε πριάλα είμ, μο ἄκω γελιμι πάνελα: πριάλα πε πάνε, ελάκμε, είε εκώμε, κλαμμπίρε ἀπλε, Ѿ χρτά ετα. Η εο αμάμεμεμα κρτά ωτραμμελα, Η τένα ογλοκλέμα εώκα, ή πένα πρεμό εραλ λοκήτα, εήνα ποετμή τελι μα κθημιμώλ η μεκημιμώλ κρατή ἀκήλελ είμ μεπο ετμήμω. Τένπε μόλημα τλ, ἄκω πλπε εμμικα τέπλα ακμιορόμιμ, πο μοιτοληϊω πάνλτι τκοώ πονητάωμε, εο μεραμοκέμιενα προεήτη μάνα προεκτιμέμιε, ή ωνημέμιε, ή κέλιω πλπι.

Й нынь, бтородиченя, глася Д:

Присно страна россійскам об тебф хвалится й веселийтся, ймвщи та заствпицв непостыдивю й стфив нервшимвю, не обсквафи й нынф, в $\hat{\pi}$ чце, йзбавлати твойлюди $\hat{\omega}$ всфхх бфдх.

Славословії великое.

По славословін, тропарь крішенім рвей. Слава, стагш. Й нынь, бтородиченя, глася Д:

Кх заствпниц страны нашех, приснодёт бут притецемх й кх первописанный ікши єд нынь припадемх, сх втрою зоввще на глявнны двши: \mathfrak{S} міти віжіх, спіси землю рвесквю, нецьли сокрященіє єд н вфрных люди оўтыши.

вктеній, й Шпвети, на немже поминаеми стаго равноапльнаго кназа владиміра. Й поеми многолфтны.



На літвргін.

 $\hat{\mathbf{A}}$ нтї $\boldsymbol{\Phi}$ ώны праздника к $\hat{\mathbf{p}}$ ще́нї $\boldsymbol{\Lambda}$ р $\hat{\mathbf{s}}$ єн̀. $\hat{\mathbf{A}}$ нтї $\boldsymbol{\Phi}$ ώнх $\hat{\mathbf{a}}$, глаєх $\hat{\mathbf{a}}$:

Стіхх ї: Біженн, йхже шетавишась беззакшніх й йхже прикрышась грфей.

Матвами вцы, спсе, спси наск.

G π íүх \vec{k} : \vec{h} \vec{n} % \vec{n} \vec

Gτίχα τ: Ράμδητειλ, πράμιη, ω τήτ, πράκωνα πομοκάετα ποχκαλά. Μπτκανη κίζω:

Слава, й нынь: Млтвами бфы:

 $\hat{\mathbf{A}}$ нт $\ddot{\mathbf{b}}$ $\hat{\mathbf{b}}$

Απτιφώнα Ε, Γλάια Ε:

 $G\pi i \chi x \ \vec{k}$: Проси \vec{w} мене, и дамх πi и изыки достожніє πk ої и \vec{u} держаніє πk ої концы земли. $G\pi$ си ны:

Gπίχα Γ: Gπεή λήμη πκολ, ή κλιοιλοκή μοιπολή τκοί, ή ογπαιή λ, ή κοβμή λ μο κάκα. Gπεή ημι:

ογεοώς»; Επί προεκτιμένη ποὶ ν επεήτελε πόν, κοτώ ογεοώς»; Επεή νει:

Слава, й нынт: Единородный спе:

янтіфших г, гласх на

Gπίχα α: Γλάτα τίξεμα μα κομάχα, είτα τλάκω κοβτρεμιώ, τίλα μα κομάχα μηότηχα.

Тропарь, гласк й:

Επιοιλοκέμα είμ, χρτε κπε μάμα, βέμλω ρωιιίμικδω κριμέμικων προικτήκωй, λώμενα ελ μηβποιλάκα μχα ιπάγο, μχαε μ κο ιπιέμιω πρηκεμώμ, ηπετκολώκηε, ιλάκα πεκτ.

Gτίχα ε: Δίχα τεόμ ελιίμ ματτάεμτα μή μα βέμλω πράεδ. Ελιοτλοείμα έτη, χριτέ επε μάμα:

Gπίχα Γ: Βοικβιιή, επε, ιδλί βεπλί, ιδιω πω ιλικέλιшι κο κιτέχα ιδβώμτεχα.

Ελιοιλοβέμα ξίη, χριτέ εξε μήπα:

οπίχα ζί: Θα μετι πρηβρά τζω, κήμα κιλ ιώμω μελοκά. Υθικίλ.

Ελιοιλοβέμα ξιή, χριτέ εξε μάπα:

Вхо́ди.

Входный стіхи: Призри си нёсе, бже, й виждь, й постти вногради сей, й оўтверди й, ёгоже насади десница твож.

Припева: Пріндите, поклонимся й припадема ко хртві спіси ны, сне вжій, просветивый наса крщеніема, поющым тні: аллилвіа.

Пο входф. Тропарь кршенїм рвен, н стагш. Слава, кондаки стагш. Й нынф, кондаки кршенїм рвен.

ΒΜΕ το τριττάτω ποέμα: Ελήμω κο χρτά κρτής τες κο χρτά ως κοττές Αλληλία.

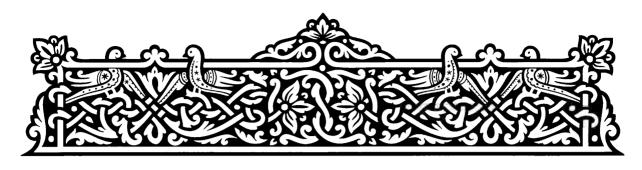
Προκίμεμα κριμέμια ρβιμ, γλάια Γ: Γξω προικτιμέμιε μοὶ μ ιπιήτελω μόμ, κοι οὐδοιότα; Οπίχα: Γξω βαμήτητελω жηκοτά μοειώ, ω κοι οὐτραμβια; Προκίμεμα ιπάγω, γλάια Γ: Πόμτε ετθ μάμεμβ, πόμτε, πόμτε μρέκη μάμεμβ, πόμτε.

Απότπολε, κριμέμιλ ρετή, μπάμιμ, βανάλο με, μ ττάτω, κε ταλά πωλε, βανάλο τ.

Αλληλόϊα, Γλάια ζ, κριμέμια ρόιμ: Ελήμω το χρια κριτής τεςα, το χρια ωτιχα: Εοθημέρια. Τάπε επάγω, επίχα: Εοθημέροχα μθεράμματο ω λυμέμ μούχα. Οπίχα: Ϋτο ρόκα μολ θαιτόπητα ξιό, η μυμμα μολ ογκριτήπα ξιό.

ชิชิกเล เมา ใพล์หหล, สลงลักง กีล, เมา กอกชี.

Причастени кринта рвей: Тависа багодать бата, епейтельная вейми человикими. Причастени стаги: Ви памать вичний бидети праники, \overline{w} слих бай не оббойтель.



Последованіє молевнаго пеніж вя праздникя стаго равноапльнаго князж владиміра й вя памжть крщеніж рвсй.

Πρωπομιάκουκ: Ελιοιλοβή, βλαμώκο.

ΠρεμεποώπελΑ: Ελγοιλοβέμα Εγα μάшα:

Лики: Аминь.

Πρωπομιάκουκ: Ελάβα πεβέ, βέε μάμε, ελάβα πεβέ.

 Λ нки: Црю нбный, оўтышнтелю, дше йстины, йже везды сый й вся йсполнямі, сокровище блгнхи й жизни поддателю, пріндій й вселисм ви ны, й січнсти ны $\overline{\omega}$ всякім скверны, й сітей, блже, д δ шы нашм.

 $\hat{\mathbf{H}}$ возглаша́єтя пр \mathbf{w} тодіїа́кон \mathbf{z} :

Ετα τζω, η ιβεήτα η μανα, εχτοιλοείνα τραμών εο ήνα

Λήκ \mathbf{z} : \mathbf{b} Γ \mathbf{z} \mathbf{r} \mathbf{b} : εο \mathbf{r} λά \mathbf{z} \mathbf{r} \mathbf{b} , κ \mathbf{z} κοεμέπλο επίχε. \mathbf{b} Γτιχή πε

G π íүх \vec{a} : \hat{H} ເ π Os π Дай π ει π π Деви, ійк ω в π Тг π , ійк ω в π в π Кх π Л π Вег ω .

G π íүх $\vec{\mathbf{E}}$: $\hat{\mathbf{W}}$ \mathbf{E} ышідші $\hat{\mathbf{W}}$ \mathbf{E} ыдо́ша м $\hat{\mathbf{A}}$, $\hat{\mathbf{H}}$ $\hat{\mathbf{H}}$ менемх \mathbf{L} $\hat{\mathbf{H}}$ нмх \mathbf{H} \mathbf{D} \mathbf{D} \mathbf{L}

Cπίχε τ: Η ογμρό, нο живе ввдв, и повеме дела гана.

Οπίχα ζι: Κάμειλ, ετώπε ηεβρετόμα βήπλεθμιη, τέй δώτης δο γλαβδ ογγλα: Ѿ γξα δώτης τέй, ή ετης μήβειλα βο Ομετέχα Ηάμιχα.

Τάπε, προπάρι πρεεπτά πριτά, ελάεν μ:

Επιοιποκέμα είμ, χρτε επε μάμα, μπε πρεμέχρω ποκιώ κάκπέμ, μη ποιπάκα μπα αξα ιπάιο, μ πάμμ οξποκπέμ κιε πέμηδω, ηπετκοπώκηε, ιπάκα πεκτ.

Τροπάρι κειτικά επίλη μρκι ρβεεκίλ, ελάεν πόμπε:

 \mathbf{M} коже плоди красный твоег \mathbf{w} спсительнаг \mathbf{w} сфанка, земля рвеская приносити ти, ган, вей сфая, ви той проскавшых. Техи матвами ви мире глибоце црковь и страну нашу бфен соблюди, многомативе.

Τροπάρι κριμέμιλ ρθεμ, Γλάεν πόμπε:

Επιοιλοβέμα είμ, χρτε επε μάμα, βέμλο ρδιικδο κρμέ μιενα προιβτήβωμ, λόμενα ελ μηβποιλάβα μχα ιπάγο, μλα μ κο ιπιέμιο πραβεμώμ, ηπετκολόβηε, ιλάβα πεβτε.

Тропарь равноапльному кназь владиміру, глася д:

Οὐπομό κητικ ἐτὰ κθημὸ, ἄψθψεκο μό κρατω κάτερα, τλα κη τερε τραμώκα, κτοιπατά επατω κίτε και ἀτημπόλ κε ἀ ποι τωλά κα μάρτκοκο τράμο οὐκτωτη πρακοτλά κηθο κτορός και και μάρτκοκο τράμο οὐκτωτη πρακοτλά και και μάρτκοκο τράμο το και το και

Запивы:

Πρειτάλ τριε, επε нάшε, ιλάκα πεκτ.

Всн стін земли нашем, молите вта ш наск.

Стый равноапльный великій кнжже владиміре, моли

ઉλάκα ὀμά, μ ιμά, μ ιμόνι τές

Táme:

Прокіменя, глася ї: Вознесо́хя нзвраннаго Ѿ люде́й мон́хя. Стіхя: Йбо рвка мож заствпитя ѐго, н мышца мож оўкрф_ пнтя ѐго̀.

Прωτοдїаконя: \hat{H} ໝໍ ເποдобитика намя клышанїю ста́гω $\hat{\epsilon}$ $\hat{\nabla}$ λї a_2 $\hat{\tau}$ \hat{a} \hat{b} \hat{c} мо́лимя.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήκαμ.

Пρωτοдї аконя: Премядрость, прости. Оўслышимя стагш є Ѷлїа.

Πρεμεποώπελι: Μήρα κεικΜα.

Лики: Й духови твоему.

Предстожтель: \mathfrak{G} мата є стаг \mathfrak{G} « \mathfrak{F} лїа чтенїє.

Λήκα: Ολάβα πεκά, τίλη, ελάβα πεκά.

Прштодійконя: Вонмеми.

ชิชิกเย เมื่ พลง ผู้เล. [สลงลังจ พีย.]

ενε τξε πρήπην είθ: πομόσηο ξεπε μβπκίε ηθησε εοκρό κα καμίν ενώς το κροκέην μα εελής ξάκε ωσρήπα νελοκήκα εκρώ. Η Ε΄ ράμοεπη ξεω ήμεπα ή κελ, ξλήκα ήλαπε, προ μαέπα, ή κνηνεπα εελό πό. Πάκη πομόσηο ξεπε μβπκίε

Ηδησε νελοκτικό κόπιος, μωθων μώσρω σήτερω: Ήπε ωσράττα έμήνα μηστοιπτικές στός μέλα προμαμέ κελ, έληκα μπάωε, η κόπη έτο. Πάκη πομόστηο ἔττς υρταϊε ηθησε μέκομό καθρπείν κα μόρε, η ω κελκανω ρόμα τοσράκων: Ήπε έτμα ητισλημικά, η επάμως η μπεράμα μωσρώ κα τοτόμω, α ελώλ η μπερόωα κόνα. Τάκω κόμετα κα τκοηνάμιε κτα: η μπάμα η μπαρόω κα τοτομά πράμωχα: Η κερέπετα ηχα κα πέψα δτη επάμα ω τρεμώ πράμωχα: Η κερέπετα μόχα κα πέψα δτη επίκα: ραμόπα παίνα η τό κορέπετα μόνα ελών το κράμο το κράμο μπαρό μπα επόλα μοτό μπα το κράμο και μρακί μπα και μρακί μπα το κράμο και μρακί μπα και μρακί μπα το κρόκομα εκό και κιμά μαν μαθήκτα μρακί μπα και μρακί μπα το κρόκομα το κρόκομα το κρόκομα το κρόκομα το κρόκομα το κρόκομα και μοτο μπαρό μπα και μρακί μπα μπαρό μπα το κρόκομα το κρόκομα το κρόκομα και μρακί μπα μπαρό μπα και μρακί μπαρό μπαρό

Лики: Слава тевф, годи, глава тевф.

Запевы:

Πρειτάλ τριε, επε нάшε, ιλάβα τες. Βικ ιτίκ βεμλη κάμελ, μολήτε ετα ω κάς.

Стый равноапльный великій кнжже владиміре, моли вта с нася.

ਉλάκα ὀμίδ, μ ιμέν, μ ιμόνης τίχε.

Η κάντ ή πρήτηω, ή το ετκή ετκώτε. Αλήνης.

Hotemz:

Достойно ёсть йкш войстинну блжити та вфуд присновляжанией й пренепорочиче, й мтрь бга нашегш: ντητική με καρεκίνας, η ελάκη τη καρα το καμερος το καμερος το καρα τη καρα τ

 $\hat{\mathbf{H}}$ глаго́лети прштодїа́кони є̂ктенїю̀:

Помнавн нася, б \overline{m} е, по велиц \overline{m} н м \overline{h} тн твоей, молнмя тн са, оўслышн й помнавн.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήκλω.

ថ្មីម្នាំ мохимся $\vec{\omega}$ великоми господинь и отць нашеми стыйшеми патрарсь күрілль, и $\vec{\omega}$ господинь нашеми высокопрешещённыйшеми митрополіть [или: арха— ейкпь, или: прешещённыйшеми ейкпь] имки, и всей во хрть брати нашей.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήκλω.

Επιοτρέκη το επράχομα ή πρέπεπομα ἄκω ρακή μεποπρέκη τι πεοεμά κπιοδπρόκι, επε ή κπκο μάμα τίμ, ω πεοήχα κπιομάμημα, άπε ή πρηπάμαεμα, ή επακοκλόκιε πεκά ἄκω κτά πρημότημα, ή πρηπάμαεμα, ή επακοεπόκιε πεκά ἄκω κτά πρημότημα, ή ογμηπέμηω κοπιέμα: ή κα κτάχα κάμα πολ, ή κεετμά ἄκω μίπηκα ή κιολημη κο κπιήχα προμέμια μάμα, πρηπάπηω μόλημα πεκά, ογεπώμη ή πομήπα.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήλλμι.

бщі молимся тебь, спентелю нашемв, чрез блговьр наго кназа владимїра блговолившемв йзбрати родя нашя вя наслідіє свої й вя квпітли кріщенї даровати дуа Λήκα: Γζη, πολήλδη, πρήκλη.

θψε πόληπα τεκέ, τίη κιεμερπήτελω, ω έπε πρη-3ρέτη η ογτκερμήτη κιηοτράμα ιέη, ετόπε ηλιαμή ή ιοχραμή ω κιέχα ηλεέτωκα κράπιηχα μετηήμα τκολ: η κα πρέμηπα λέτα μάρδη ηλιατέμιω τκοεμό μήρα η κεβματέπίε, μα με ογμάλητα ή με ποκολέκλετα ρδικ ιτάπ, ώπε ηβκράλα ετή κα πηλήψε ιεκέ, μα ιλάκητα τρηιτό ήμα τκοε, ογιλώμη ή πομήλδη.

Λήκα: Γζη, πολήλδη, πρήπλω.

Дάвый заповідь твою намя, єже любити тебе, біта нашего й ближнаго своего, сотворй, да ненависти, вражды, оббиды й пршчам беззакшнім прекрататся, йстиннам же любовь да цртвуєтя вя сердцахя нашихя, молимя ти см, спсителю нашя, оўслыши й мативиш помилуй.

Λήκα: Γξη, πολήλβη, πρήκλη.

Πρεμεποώπελ δο βτλάι Ο Ο Κιλώ ΜΗ Η Νὸ, Επε επείντελο Η ΑΜΕ, ο Υποκά Η ϊε κε έχει κοημέκει βεπλη η εξιμηχεί κε πόρη μαλένει η πλπηκε, πλπηκε εξην, κίκο, ω τρικέχει η μπηχε, η πομήλο η Η Νλπηκε το η γικτικολότει τε ξεη, η πετί ελάκο κοβιωλά κας, δίζ, η επόλο μι επόλο μχο, η μώντ η πρήτης, η κο κίκη κικώκε.

Ликх: Аминь.

Πρωτομιάκοης: Γίβ πομόλημελ.

Λήκα: Γίη, πολήλδή.

Πρεμεποώπελι νπέπα μητικί:

 \mathfrak{F} \mathfrak{p} \mathfrak{p} й шейажй племена й народы! Йже й владыкв землй рвсскій, кназа владиміра, кя светв йстинных веры наставивый, й темя всю страну нашу крщениемя просвеτήκωй, ѝ ιόημωμα ιτώχα, ιάκω πρεικάτλωμα skazjama, нево цркве нашем оукраснвшымя, возсійти даровавый! $m \overset{\circ}{H}$ намх, гмиреннымх й недостийнымх чадимх йхх, нын предстожщыми слав твоей й богодарственное моνέβησε μπηιε πρημοεψήρημα 34 βεψ εχιστάψημα, ευβπαν на рвей 🛱 лити древнихи й до ныни. Призри на нивв твою, црковь ствю, й на страны й народы, преемственнш воспріжвшых вщов православняю на единых купщин коще-ΗΪΑ ΕΣ ΒΟΔΑΥΣ ΔΗΕΠΡΟΈΚΗΥΣ Η ΗΜΗ ΠΡΗΗΟΕΑΨΜΑ ΤΕΕΤ, йкоже прекрасный плодя спентельнаги сжаніа слова твоєгω, λήκη επώχα. Τίн во послужища людеми свойми верою, надежден й любовію, беразоми слова й житій ογκαβθωμε нάмя пвть кя совершенству по заповедн χρητόκομ: εξάμητε οξέο τοκερωένη, ιξικοжε η φ κάμα ный совершени ёсть. Сохранжюще спе стое наследие йхи, ΜόληΜελ Τη, жизнодавче: επεή ή πο<u></u>μηλβή наεχ, μήρχ Μίρβ ΤΒΟΕΜΒ ΑΑρβΗ Η ΒΓΕΜΒ 103ΑΑΗΪΗ ΤΒΟΕΜΒ, ΕΓΌΤΕ

Ликх: Аминь.

Велнча́ніє:

реличаємя та, стый равноапльный великій кнаже владиміре, й чтимя ствю памать твою, їдшлы поправшаго й всю землю рвссквю стымя крщеніемя просвитившаго.

Прштодї аконя: Премодрость.

Сфенники: Престам вфе, спен наси.

Λήκα: Υπητάμωδο χερδείλας, ή ελάκητάμωδο δεξ ερακηέμιλ εεραφίλας, δεξ ήεττλικίλ δτα ελόκα ρόπαμωδο, εθώδο δίζ τα κεληνάελα.

Сфенники:

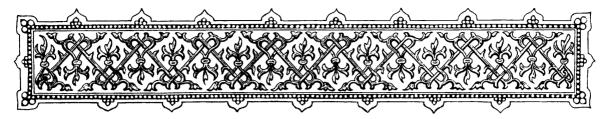
Сфенники: Слава тевф, хрте вже, оупование наше, слава тевф.

Λήκα: Слава, й нынт: Гідн, помиляй, трижды. Бігословій. Предстожтель творити шпвети.

Βελήκομε τοιπομήμε ή όπης μάωεμε κυρίλλε, ιπάμ ωεμε πατριάρχε μοικόκικομε ή κιελ ρειή, ή ιπο τρημικά ιέρτιεκω λάνρω ιψεημολρχιμαμμρίπε, κτοχραμήματή ιπραμαθιμάμε, κλαιπέμε, κόμηιπες ή μαρόμωμε έλ, κιεμε ωιψέη μόμε ιοκόρε, κλιονέιπια ρεκημπελέμε ή ογημπελέμε, ή κιάμε κα πρακοιλάκι βεμλή μάωελ πομκηβάρψωμικα ιλόκομε, πηιάμιεμε, ογημείκα ή κτος παλημώμε πητιέμε, ή κιάμε πρακοιλάκημωμε χριτιάμωμε, μηώταλ λάπα.

Лики: Мишгаж авта, прижды.





Порядок 1 совершения воскресной службы Октоиха в соединении со службой святых отцов шести Вселенских Соборов (см. в Минее 16 июля 2) и бденной службой в память Крещения Руси и в честь равноапостольного великого князя Владимира 4.

На великой вечерне «Блажен муж» – кафизма вся.

На «Господи, воззвах» стихиры на 10: воскресные рядового гласа -3, отцов, глас 6-й -3, Крещения Руси, глас 5-й -2, и равноап. Владимира, глас 4-й -2. «Слава» - равноап. Владимира, глас 8-й: «Приидите, стецемся вси...», «И ныне» - догматик рядового гласа.

Вход. Прокимен дня. Паримии отцов -3 и службы Крещения Руси -3 (Крещения Руси -2 и равноап. Владимира -1).

На литии ⁵ стихира отцов, глас 3-й: «Апостольских преданий...», стихира Крещения Руси, глас 1-й, и стихиры равноап. Владимира, глас 2-й. «Слава» [— равноап. Владимира, глас 6-й: «Приидите, стецемся вси верно...»], «И ныне» — Крещения Руси, глас 1-й: «О, дивное чудо! Водою Крещения...».

На стиховне стихиры воскресные рядового гласа. «Слава» — отцов, глас 4-й: «Молебную память днесь...», «И ныне» — Богородичен службы Крещения Руси, глас 8-й: «О преславнаго чудесе! Небесе и земли Царица...».

¹При совершении богослужения можно руководствоваться 7-й Марковой главой Типикона под 8 мая: «О томже подобает ведати, аще случится святаго апостола Иоанна Богослова в Неделю 7-ю по Пасце, святых отец...», и главой Типикона под 25 мая, 1-е «зри»: «Вестно буди, аще случится Обретение главы Иоанна Предтечи в Неделю 7-ю по Пасце, святых отец». Ср.: 52-я Храмовая глава Типикона: «Аще храм святаго случится в Неделю 7 по Пасце святых отец»; 58-я Храмовая глава Типикона: «Аще ли храм святаго, или святыя, случится в Неделю Всех святых»; 13-я Храмовая глава Типикона: «Аще ли случится храм святаго или святыя, в Неделю святых праотец»; 16-я Храмовая глава Типикона: «Аще ли случится храм святаго или святыя в Неделю пред Рождеством Христовым святых отец, декемврия в 20-й, в 21-й, в 22-й и 23-й день»; Маркова глава Типикона под 17 декабря: «Подобает ведати: аще случится святаго пророка Даниила, и святых триех отроков, в Неделю святых праотец».

²См.: Минея-Июль. М., 2002. Ч. 2. С. 236–250.

³ «Вестно буди, яко в сей 16-й день память совершаем святых Вселенских шести Соборов: прилучившагося же святаго память поем на повечерии. Аще случится Неделя, служба поется святых отец в сию Неделю. Аще же в среду, поется служба их в мимошедшую Неделю. Аще в четверток, поется служба их в приидущую Неделю» (Типикон, 16 июля).

⁴Согласно решению Архиерейского Собора Русской Православной Церкви 2008 года, в день святого равноапостольного князя Владимира 15/28 июля богослужение следует совершать «по уставу великого праздника». Порядок богослужения излагается в соответствии с данным определением Архиерейского Собора 2008 года.

⁵ Ср.: Типикон, 24 и 29 июня.

По Трисвятом — тропарь Крещения Руси, глас 8-й (дважды) и тропарь равноап. Владимира, глас 4-й (единожды).

Примечание. Допустимо тропари по Трисвятом петь следующим образом: «Богородице Дево...» (единожды), тропарь Крещения Руси, глас 8-й (единожды) и тропарь равноап. Владимира, глас 4-й (единожды).

На утрене на «Бог Господь» — тропарь воскресный рядового гласа (единожды), тропарь отцов, глас 8-й (единожды). «Слава» — тропарь равноап. Владимира, глас 4-й, «И ныне» — тропарь Крещения Руси, глас 8-й.

Кафизмы 2-я и 3-я. Малые ектении. Седальны воскресные.

Полиелей. Величания службы Крещения Руси и равноап. Владимира и избранный псалом (например, «Блажен муж...», см. в Ирмологии 29 августа) 1. «Ангельский собор...». Ипакои гласа. Седален равноап. Владимира по 1-м стихословии, глас 1-й: «Яко начальнику...», седален равноап. Владимира по 2-м стихословии, глас 8-й: «Научився неизреченною...», седален Крещения Руси по полиелее, глас 6-й: «Кто убо возможет...». «Слава» — ин седален Крещения Руси по полиелее, глас 8-й: «Равноапостольнии Владимире и Ольго...», «И ныне» — Богородичен, глас 4-й: «Яко необоримую стену...». Степенны и прокимен — гласа. Евангелие воскресное рядовое. «Воскресение Христово видевше...». По 50-м псалме: «Слава» — «Молитвами апостолов...». Стихира воскресная, глас 6-й: «Воскрес Иисус от гроба...».

Каноны: воскресный со ирмосом на 4 (ирмосы единожды), Крещения Руси на 2, равноап. Владимира на 4 и отцов на 4.

Библейские песни «Поем Господеви...».

Катавасия «Отверзу уста моя...».

По 3-й песни — кондак и икос воскресные рядового гласа, кондак и икос Крещения Руси, глас 3-й, кондак и икос равноап. Владимира, глас 8-й; седален отцов, глас 4-й, седален Крещения Руси, глас 5-й. «Слава» — седален равноап. Владимира, глас 2-й, «И ныне» — Богородичен, глас тот же: «Богородице Безневестная...».

Примечание. Типикон умалчивает о кондаке равноап. Владимира, глас 8-й: «Изрядному воеводе...», и о кондаке и икосе, глас 4-й: «Отеческу прелесть...». В Минее синодального периода (см.: Минея-Июль. Киев, 1893. Л. 145 об.) эти тексты также отсутствуют.

По 6-й песни – кондак и икос отцов, глас 8-й.

На 9-й песни поем «Честнейшую».

По 9-й песни – «Свят Господь Бог наш». Ексапостиларий воскресный, светилен отцов. «Слава» – светилен равноап. Владимира, «И ныне» – светилен Крещения Руси.

Примечание. Типикон умалчивает о светильне равноап. Владимира: «В Руси днесь...». В Минее синодального периода (см.: Минея-Июль. Киев, 1893. Л. 150) этот светилен также отсутствует.

«Всякое дыхание...» и хвалитные псалмы.

На хвалитех стихиры на 8: воскресные рядового гласа -2, отцов, глас 6-й -2, Крещения Руси, глас тот же -2, и равноап. Владимира, глас 4-й и глас 2-й -2 (со славником и припевами своими; припевы см. в службе Крещения Руси на стиховне

¹Ср. со службой равноап. Ольги в Минее (11 июля).

вечера). «Слава» – отцов, глас 8-й: «Святых отцев лик...», «И ныне» – «Преблагословенна еси...».

Великое славословие. По Трисвятом — тропарь воскресный: «Днесь спасение...» или «Воскрес из гроба...».

Перед 1-м часом на «Слава, и ныне» – евангельская стихира (рядовая).

На 1-м часе — тропарь воскресный. «Слава» — тропарь отцов. Кондак воскресный.

На 3-м часе — тропарь воскресный. «Слава» — тропарь Крещения Руси. Кондак Крещения Руси.

На 6-м часе — тропарь воскресный. «Слава» — тропарь равноап. Владимира. Кондак равноап. Владимира.

На 9-м часе – тропарь воскресный. «Слава» – тропарь отцов. Кондак отцов.

На Литургии антифоны праздника Крещения Руси или антифоны изобразительны.

Блаженны гласа -4, отцов, песнь 3-я -4, Крещения Руси и равноап. Владимира, песнь 6-я -4.

Входный стих (если пелись антифоны праздника Крещения Руси).

На входе: «...Воскресый из мертвых, поющия Ти...».

По входе – тропари и кондаки:

В храме Господском – тропарь воскресный, тропарь отцов, тропарь Крещения Руси, тропарь равноап. Владимира; кондак отцов, кондак Крещения Руси. «Слава» – кондак равноап. Владимира, «И ныне» – кондак воскресный.

В храме Богородицы – тропарь воскресный, тропарь храма, тропарь отцов, тропарь Крещения Руси, тропарь равноап. Владимира; кондак воскресный, кондак отцов, кондак Крещения Руси. «Слава» – кондак равноап. Владимира, «И ныне» – кондак храма.

В храме святого – тропарь воскресный, тропарь отцов, тропарь Крещения Руси, тропарь равноап. Владимира; кондак воскресный, кондак отцов, кондак Крещения Руси. «Слава» – кондак равноап. Владимира, «И ныне» – «Предстательство христиан...».

Поется Трисвятое.

Вместо Трисвятого может петься «Елицы во Христа крестистеся...».

Прокимен и аллилуиарий – отцов и равноап. Владимира.

Апостол и Евангелие – дня, отцов (под зачало) и равноап. Владимира.

Причастен – воскресный: «Хвалите Господа...», и равноап. Владимира.

Примечание. По благословению Святейшего Патриарха Кирилла, в праздник святого равноапостольного князя Владимира надлежит ежегодно по окончании Литургии совершать в честь воспоминания Крещения Руси молебен по особому чину (см. на с. 45).

¹ Прокимен отцов, в силу своего Господского характера, позволяет опустить воскресный прокимен гласа (ср.: Типикон, гл. 50-я, «Неделя 7-я...»).

GA8mga rxx ธรีช หลับเคพช่า หม บริบุน เกลัยหกดพช่า หม пลักเคราย หมืบเค้า ห้ เบิดพช่ กุลยหอลที่กช่า ยะกห์หอพช่ หหลังเค ยกลมห์พงกุช

Издание подготовлено
Отделом богослужебных книг
Издательства Московской Патриархии
Русской Православной Церкви

Заведующий отделом священник Иоанн Нефёдов

Редакторы священник Иоанн Нефёдов, Т. А. Левшенко, Г. И. Люлюшин

> Корректор Т. К. Четвергова

Консультант, составитель уставных указаний священник Сергий Ванюков

Разработчик гарнитуры «Триодион» *В. В. Дорош*

Художники
А. Ю. и О. Г. Тарасовы, А. В. Степаненко
Обработка графики и верстка
А. В. Терентьев